

Bruselj, 30. november 2018
(OR. en)

15020/18

**Medinstitucionalna zadeva:
2018/0108(COD)**

JAI 1236
COPEN 428
CYBER 304
DROIPEN 192
JAIEX 160
ENFOPOL 596
DAPIX 366
EJUSTICE 163
MI 917
TELECOM 442
DATAPROTECT 263
CODEC 2180

DOPIS

Pošiljatelj:	predsedstvo
Prejemnik:	Svet
Št. predh. dok.:	14351/1/18 REV1
Št. dok. Kom.:	8110/18
Zadeva:	Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o evropskem nalogu za predložitev in evropskem nalogu za zavarovanje elektronskih dokazov v kazenskih zadevah – splošni pristop

UVOD

1. Komisija je 17. aprila 2018 sprejela ter Svetu in Evropskemu parlamentu posredovala navedeni predlog, katerega pravna podlaga je člen 82(1) PDEU. Njegov cilj je vzpostaviti evropski nalog za predložitev in evropski nalog za zavarovanje, s katerima se pridobivajo ali zavarujejo elektronski dokazi v drugi jurisdikciji brez sodelovanja pristojnih organov v tej jurisdikciji. Usmerjena sta zlasti v čezmejni dostop do e-dokazov, njun namen pa je usklajevanje mehanizmov pravosodnega sodelovanja z zahtevami boja proti kaznivim dejanjem v digitalni dobi.

2. S predlagano uredbo se vzpostavlja možnost, da se zahteva katera koli kategorija shranjenih podatkov. Vendar pa določa poseben prag za podatke o prometu in vsebini [v primerjavi s podatki o naročnikih in dostopu], ki jih je mogoče zahtevati le za kazniva dejanja, ki se v državi izdajateljici kaznujejo z najvišjo zaporno kaznijo vsaj treh let, ali za posebna kazniva dejanja, ki jih je mogoče storiti le v kibernetnem prostoru ali ki jih ta omogoča, ali kazniva dejanja, povezana s terorizmom.
3. V predlogu je predviden obvezni desetdnevni rok za izvršitev evropskega naloga za predložitev, v nujnih primerih (ko sta neposredno ogrožena življenje ali telesna celovitost osebe ali kritična infrastruktura) pa je ta rok šest ur. Pri evropskem nalogu za zavarovanje ima pristojni organ 60 dni za potrditev, da je izdal naknadno zahtevo za predložitev podatkov (tudi prek sistema medsebojne pravne pomoči). V primeru neizpolnjevanja naloga je mogoče ponudniku storitev naložiti sankcije.
4. Oba naloga se naslovita na ponudnika storitev, ki ponuja storitve v Uniji, ali pravnega zastopnika, ki ga imenuje ponudnik storitev, s sedežem v drugi državi članici, z namenom zbiranja elektronskih podatkov v skladu s predlagano direktivo. V osnutku uredbe se kot merila uporabljajo vrste ponujenih storitev (elektronske komunikacije, informacijska družba, gostovanje, dodeljevanje števil IP, zasebne ali posredniške storitve), navedene pa so tudi nekatere vrste ponudnikov storitev (registri ali regulatorji internetnih domenskih imen).
5. Evropski svet je 18. oktobra 2018¹ pozval, naj se najdejo rešitve za zagotovitev hitrega in učinkovitega čezmejnega dostopa do elektronskih dokazov, kar bi omogočilo učinkovit boj na ravni EU, pa tudi na mednarodni ravni, proti terorizmu ter drugim hudim kaznivim dejanjem in organiziranemu kriminalu. Poudaril je, da bi bilo treba do konca zakonodajnega obdobja doseči dogovor glede predlogov Komisije o elektronskih dokazih.
6. V Evropskem parlamentu je bila za poročevalko 24. maja 2018 imenovana Birgit Sippel (LIBE, S&D). Odbor LIBE je o predlogu razpravljal 11. junija 2018 ter organiziral več sestankov in predstavitev, tudi javno predstavitev 27. novembra 2018. Za sprejetje poročila ni bil določen rok.
7. Evropski ekonomsko-socialni odbor je mnenje sprejel 12. julija 2018².

¹ Dok. EUCO 13/18, točka 9.

² Dok. 11533/18.

II. DELO V SVETU

8. Komisija je ta predlog 27. aprila 2018 predstavila Delovni skupini COPEN, ki je nato na sejah 5. in 6. maja 2018 preučila posamezne člene osnutka uredbe in izmenjala mnenja o oceni učinka. Tako ocena učinka kot predlog sta na splošno naletela na pozitiven odziv delegacij.
9. Razprave so bile usmerjene predvsem v koncept, ki ga je predlagala Komisija, da se evropski nalog za predložitev vroči neposredno ponudniku storitev ali njegovemu pravnemu zastopniku brez sodelovanja države članice, v kateri ima ta sedež (tj. država izvršiteljica), opredelitev ponudnika storitev, imunitete in privilegije, postopek sodne presoje v primeru nasprotujočih si obveznosti ter sankcije v primeru neizpolnjevanja obveznosti iz uredbe.
10. Delovna skupina je predlog preučevala med bolgarskim in avstrijskim predsedovanjem. Organiziranih je bilo dvanajst sej, na katerih je bilo pripravljenih pet zaporednih revidiranih različic. Razprave so se zaključile 20. novembra 2018, da bi kompromisno besedilo, priloženo temu dopisu, predložili Svetu PNZ, da bi na prihodnjem zasedanju 6. in 7. decembra 2018 sprejel splošni pristop glede predloga.
11. Izid razprav na sejah delovne skupine, pisni prispevki delegacij in pridrški držav članic glede besedila so upoštevani v revidiranem kompromisnem besedilu predsedstva, ki je v prilogi. Uvodne izjave so bile prilagojene, da odražajo spremembe v vsebinskih določbah. Vse spremembe v primerjavi s predlogom Komisije so označene s **krepkim tiskom** (novo besedilo) ali z [...] (črtano besedilo).

III. SKLEPNA UGOTOVITEV

12. Besedilo, kot je navedeno v prilogi, odraža prizadevanja predsedstva in držav članic za sklenitev kompromisa.
13. Odbor stalnih predstavnikov je 28. novembra 2018 dosegel dogovor o kompromisnem besedilu predsedstva, ki je priloženo temu dopisu, pri čemer je edina sprememba umik pridržka slovenske delegacije iz opombe 27.
14. Svet naj se zato dogovori o splošnem pristopu glede tega besedila, ki bo podlaga za pogajanja z Evropskim parlamentom v okviru rednega zakonodajnega postopka (člen 294 PDEU).

Predlog

UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o evropskem nalogu za predložitev in evropskem nalogu za zavarovanje elektronskih dokazov v kazenskih zadevah³

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 82(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora⁴,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Unija si je zadala cilj ohraniti in razviti območje svobode, varnosti in pravice. Za postopno vzpostavitev takega območja mora Unija sprejeti ukrepe, povezane s pravosodnim sodelovanjem v kazenskih zadevah, na podlagi načela vzajemnega priznavanja sodb in sodnih odločb, kar se od zasedanja Evropskega sveta v Tampereju 15. in 16. oktobra 1999 običajno predstavlja kot temelj pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah v Uniji.
- (2) Ukrepi za pridobitev in zavarovanje elektronskih dokazov so vse pomembnejši pri zagotavljanju kazenskih preiskav in pregona po vsej Uniji. Učinkoviti mehanizmi pridobivanja elektronskih dokazov so ključnega pomena za spoprijemanje s kaznivimi dejanji, pri čemer je treba v celoti zagotoviti upoštevanje temeljnih pravic in načel iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, kot so določene v Pogodbah, zlasti načel nujnosti in sorazmernosti, ustreznega pravnega postopka, varstva podatkov, zaupnosti korespondence in zasebnosti.

³ Nizozemska, Finska, Češka in Latvija imajo pridržek glede celotnega kompromisnega besedila. Kar zadeva Nizozemsko, se ta pridržek nanaša med drugim na člene 5, 6, 7a, 11(3), 12a, 12b, 14 in 17.

⁴ UL C , , str. .

- (3) Ministri za pravosodje in notranje zadeve držav članic ter predstavniki institucij Unije so v skupni izjavi z dne 22. marca 2016 o terorističnih napadih v Bruslju poudarili, da je treba prednostno poiskati načine za hitrejše in učinkovitejše zavarovanje in pridobivanje elektronskih dokazov ter opredeliti konkretne ukrepe za obravnavo tega vprašanja.
- (4) V sklepih Sveta z dne 9. junija 2016 je bil poudarjen vse večji pomen elektronskih dokazov v kazenskih postopkih ter zaščite kibernetkega prostora pred zlorabami in kaznivimi dejavnostmi v korist gospodarstev in družb, s tem pa tudi, da morajo imeti organi kazenskega pregona ter pravosodni organi učinkovita orodja za preiskovanje in pregon kaznivih dejanj, povezanih s kibernetkim prostorom.
- (5) Komisija je v skupnem sporočilu o odpornosti, odvrtaanju in obrambi z dne 13. septembra 2017⁵ poudarila, da sta učinkovito preiskovanje in pregon kriminalitete, ki jo omogoča kibernetki prostor, ključnega pomena za odvrtaanje kibernetkih napadov in da je treba današnji postopkovni okvir bolje prilagoditi internetni dobi. Trenutni postopki včasih ne dohajajo hitrosti kibernetkih napadov, zaradi česar je hitro čezmejno sodelovanje še toliko bolj potrebno.
- (6) Evropski parlament je te pomisleke potrdil v svoji Resoluciji z dne 3. oktobra 2017 o boju proti kibernetki kriminaliteti⁶, v kateri je poudaril izzive, ki jih lahko ponudnikom storitev, ki želijo izpolniti zahteve organov kazenskega pregona, povzroča sedanji razdrobljeni pravni okvir, ter Komisijo pozval, naj predloži pravni okvir Unije o elektronskih dokazih, ki bo vseboval zadostne zaščitne ukrepe za pravice in svoboščine vseh udeleženih.
- (7) Omrežne storitve se lahko zagotavljajo od koder koli in ne zahtevajo fizične infrastrukture, prostorov ali osebja v zadevni državi. Posledično so pomembni dokazi pogosto shranjeni zunaj države, v kateri poteka preiskava, ali pa jih shranjuje ponudnik storitev, ki v navedeni državi nima poslovne enote. Pogosto med zadevo, ki se preiskuje v zadevni državi, in državo, v kateri so podatki shranjeni ali v kateri ima ponudnik storitev glavno poslovno enoto, ni nobene druge povezave.
- (8) Ker taka povezava torej ne obstaja, se zahteve za pravosodno sodelovanje pogosto naslavljajo na države, ki gostijo večje število ponudnikov storitev, vendar z zadevo, ki se obravnava, nimajo nobene druge povezave. Poleg tega se je število zahtev pomnožilo zaradi vse pogostejše uporabe omrežnih storitev, ki niso odvisne od meja. Pridobivanje elektronskih dokazov prek kanalov pravosodnega sodelovanja zato pogosto traja zelo dolgo – dlje, kot so morda na voljo sledi, ki bi jih bilo mogoče pridobiti. Nadalje, za sodelovanje s ponudniki storitev ni jasnega okvira za sodelovanje, nekateri ponudniki iz tretjih držav pa sprejemajo neposredne zahteve za podatke, ki ne zajemajo vsebine, kot to omogoča njihovo nacionalno pravo, ki se uporablja. Posledično se vse države članice zanašajo na kanale sodelovanja s ponudniki storitev, če so na voljo, pri čemer pa uporabljajo različna orodja, pogoje in postopke. Poleg tega so glede podatkov o vsebini nekatere države članice sprejele enostranske ukrepe, druge pa se še naprej zanašajo na pravosodno sodelovanje.

⁵ JOIN(2017) 450 final.

⁶ 2017/2068(INI).

- (9) Razdrobljen pravni okvir je izziv za ponudnike storitev, ki želijo izpolniti zahteve organov kazenskega pregona. Zato je treba sprejeti evropski pravni okvir za elektronske dokaze, s katerim se ponudnikom storitev, ki so zajeti v področje uporabe tega instrumenta, naloži obveznost predložitve odgovora neposredno organom, brez **sistematičnega** [...] sodelovanja pravosodnega organa v državi članici ponudnika storitev **v vsakem primeru**.
- (10) Nalogi na podlagi te uredbe bi morali biti naslovljeni na pravne zastopnike ponudnikov storitev, ki so v ta namen imenovani. Če ponudnik storitev s poslovno enoto v Uniji ni imenoval pravnega zastopnika, se lahko nalog naslovi na katero koli poslovno enoto navedenega ponudnika storitev v Uniji. Ta rezervna možnost je namenjena zagotavljanju učinkovitosti sistema v primeru, ko ponudnik storitev (še) ni imenoval posebnega zastopnika.
- (11) Mehanizem evropskega naloga za predložitev in evropskega naloga za zavarovanje elektronskih dokazov v kazenskih zadevah lahko deluje le na podlagi visoke stopnje medsebojnega zaupanja med državami članicami, kar je bistveni pogoj za ustrezno delovanje tega instrumenta.
- (12) Ta uredba upošteva temeljne pravice in načela, priznana zlasti na podlagi Listine Evropske unije o temeljnih pravicah. Ta zajemajo pravico do svobode in varnosti, spoštovanje zasebnega in družinskega življenja, varstvo osebnih podatkov, svobodo gospodarske pobude, lastninsko pravico, pravico do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sodišča, domnevo nedolžnosti in pravico do obrambe, načeli zakonitosti in sorazmernosti ter pravico osebe, da ji v kazenskem postopku ni dvakrat sojeno za isto kaznivo dejanje oziroma da zanj v takem postopku ni dvakrat kaznovana.
- (12a) Če ima država članica izdajateljica informacije, da v drugi državi članici morda poteka vzporeden kazenski postopek, se posvetuje z organi navedene države članice v skladu z Okvirnim sklepom Sveta 2009/948/PNZ⁷. V vsakem primeru se evropski nalog za predložitev ne sme izdati, če ima država članica izdajateljica informacije, da bi bilo to v nasprotju z načelom *ne bis in idem*.**

⁷ [Okvirni sklep Sveta 2009/948/PNZ](#) z dne 30. novembra 2009 o preprečevanju in reševanju sporov o izvajanju pristojnosti v kazenskih postopkih (UL L 328, 15.12.2009, str. 42).

- (13) Za zagotovitev polnega spoštovanja temeljnih pravic se ta uredba izrecno sklicuje na potrebne standarde glede pridobivanja kakršnih koli osebnih podatkov, obdelave takih podatkov, sodne presoje uporabe preiskovalnih ukrepov iz tega instrumenta in razpoložljivih pravnih sredstev.
- (14) Ta uredba bi se morala uporabljati brez poseganja v procesne pravice v kazenskih postopkih, določene v direktivah Evropskega parlamenta in Sveta 2010/64/EU⁸, 2012/13/EU⁹, 2013/48/EU¹⁰, 2016/343¹¹, 2016/800¹² in 2016/1919¹³.
- (15) V tem instrumentu so določena pravila, na podlagi katerih lahko pristojni pravosodni organ v Evropski uniji ponudniku storitev, ki ponuja storitve v Uniji, naloži predložitev ali zavarovanje elektronskih dokazov na podlagi evropskega naloga za predložitev dokazov ali evropskega naloga za zavarovanje dokazov. Ta uredba se lahko uporabi v vseh primerih, ko ima ponudnik storitev poslovno enoto ali zastopnika v drugi državi članici. V nacionalnih primerih, v katerih instrumentov iz te uredbe ni mogoče uporabiti, Uredba ne bi smela omejevati pooblastil pristojnih nacionalnih organov, ki so že določena v nacionalnem pravu glede nalaganja obveznosti ponudnikom storitev, ki imajo poslovno enoto ali zastopnika na njihovem ozemlju.

⁸ [Direktiva 2010/64/EU](#) Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. oktobra 2010 o pravici do tolmačenja in prevajanja v kazenskih postopkih (UL L 280, 26.10.2010, str. 1).

⁹ [Direktiva 2012/13/EU](#) Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o pravici do obveščeniosti v kazenskem postopku (UL L 142, 1.6.2012, str. 1).

¹⁰ [Direktiva 2013/48/EU](#) Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2013 o pravici do dostopa do odvetnika v kazenskem postopku in v postopkih na podlagi evropskega naloga za prijetje ter pravici do obvestitve tretje osebe ob odvzemu prostosti in do komunikacije s tretjimi osebami in konzularnimi organi med odvzemom prostosti (UL L 294, 6.11.2013, str. 1).

¹¹ [Direktiva \(EU\) 2016/343](#) Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o krepitvi nekaterih vidikov domneve nedolžnosti in krepitvi pravice biti navzoč na sojenju v kazenskem postopku (UL L 65, 11.3.2016, str. 1).

¹² [Direktiva \(EU\) 2016/800](#) Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o procesnih jamstvih za otroke, ki so osumljene ali obdolžene osebe v kazenskem postopku (UL L 132, 21.5.2016, str. 1).

¹³ [Direktiva \(EU\) 2016/1919](#) Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. oktobra 2016 o brezplačni pravni pomoči za osumljene in obdolžene osebe v kazenskem postopku ter za zahtevane osebe v postopku na podlagi evropskega naloga za prijetje (UL L 297, 4.11.2016, str. 1).

- (16) Ponudniki storitev, ki so najpomembnejši v kazenskih postopkih, so ponudniki elektronskih komunikacijskih storitev in posebni ponudniki storitev informacijske družbe, ki omogočajo interakcijo med uporabniki. Zato bi morala ta uredba zajemati obe skupini. Elektronske komunikacijske storitve so opredeljene v predlogu direktive o Evropskem zakoniku o elektronskih komunikacijah. Te storitve zajemajo medosebno komunikacijo, kot je govor po IP, takojšnje sporočanje in storitve elektronske pošte. **Ta uredba bi se morala uporabljati tudi za druge [...] ponudnike [...] storitev informacijske družbe v smislu Direktive (EU) 2015/1535 [...], ki se ne štejejo za ponudnike elektronskih komunikacijskih storitev, temveč svojim uporabnikom ponujajo možnost medsebojnega komuniciranja ali jim ponujajo storitve, ki jih je mogoče uporabiti za obdelavo ali hrambo podatkov v njihovem imenu. To bi moralo biti v skladu s pogoji iz Budimpeške konvencije o kibernetiki kriminaliteti. Obdelavo podatkov bi bilo treba razumeti v tehničnem smislu kot ustvarjanje ali prirejanje podatkov, tj. tehnične postopke za proizvodnjo ali spreminjanje podatkov s pomočjo računalniške zmogljivosti za obdelovanje podatkov. Kategorije ponudnikov storitev, ki jih to vključuje, so na primer spletne tržnice, [...] ki potrošnikom [...] in podjetjem zagotavljajo možnost medsebojnega komuniciranja, ter druge storitve gostovanja, vključno s tistimi, pri katerih se storitev zagotavlja prek računalništva v oblaku, pa tudi platforme za spletne igre in spletno igralništvo. Kadar ponudnik storitev informacijske družbe svojim uporabnikom ne zagotavlja možnosti, da komunicirajo medsebojno, temveč le s ponudnikom storitev, ali ne zagotavlja možnosti za obdelavo ali hrambo podatkov ali kadar možnost hrambe/obdelave podatkov ni bistveni del storitve, ki se zagotavlja uporabnikom, kot v primeru pravnih, arhitekturnih, inženirskih in računovodskih storitev, ki se zagotavljajo na daljavo prek spleta, to ne spada v okvir opredelitve iz te uredbe, tudi če spada v okvir opredelitve storitev informacijske družbe v skladu z Direktivo (EU) 2015/1535. [...]**
- (17) V številnih primerih se podatki ne shranjujejo ali obdelujejo več na uporabnikovi napravi, ampak so na voljo v infrastrukturi, ki temelji na oblaku, kar omogoča dostop od koder koli. Za ponujanje navedenih storitev ponudnikom storitev ni treba imeti poslovne enote ali strežnikov v posamezni jurisdikciji. Zato uporaba te uredbe ne bi smela biti odvisna od dejanske lokacije poslovne enote ponudnika ali prostorov, v katerih poteka obdelava ali shranjevanje podatkov.
- (18) Ponudniki storitev internetne infrastrukture, povezanih z dodeljevanjem imen in števil, kot so registratorji in registri domenskih imen ter ponudniki zasebnih in posredniških storitev ali regionalni internetni registri za naslove internetnih protokolov (IP), so zlasti pomembni pri identifikaciji akterjev, ki se skrivajo za zlonamernimi ali ogroženimi spletišči. Ti imajo podatke, ki so zlasti pomembni v kazenskih postopkih, saj omogočajo identifikacijo posameznika ali subjekta za spletiščem, ki se uporablja za izvajanje kaznive dejavnosti, ali žrtve kaznive dejavnosti v primeru kompromitiranega spletišča, ki so ga ugrabili storilci kaznivih dejanj.

- (19) Ta uredba ureja samo zbiranje shranjenih podatkov, torej podatkov, ki jih ponudnik storitev že ima, ko prejme potrdilo o evropskem nalogu za predložitev ali zavarovanje dokazov. V njej ni določena splošna obveznost hrambe podatkov, prav tako pa ne omogoča prestrezanja podatkov ali pridobivanja podatkov, ki ob prejemu potrdila o nalogu za predložitev ali zavarovanje dokazov še niso shranjeni. Podatki bi se morali predložiti ne glede na to, ali so šifrirani ali ne.
- (20) Kategorije podatkov, ki jih zajema ta uredba, vključujejo podatke o naročnikih, dostopu in transakcijah (tri kategorije, ki so skupno imenovane „podatki, ki ne zajemajo vsebine“) ter podatke o vsebini. To razlikovanje, razen podatkov o dostopu, obstaja v [...] zakonodaji številnih držav članic in tudi v trenutnem pravnem okviru ZDA, ki ponudnikom storitev omogoča prostovoljno izmenjavo podatkov, ki ne zajemajo vsebine, s tujimi organi kazenskega pregona.
- (21) Primerno je izpostaviti podatke o dostopu kot posebno kategorijo podatkov v tej uredbi. Podatki o dostopu se uporabljajo za enake namene kot podatki o naročnikih, tj. za identifikacijo zadevnega uporabnika, stopnja poseganja v temeljne pravice pa je podobna tisti pri podatkih o naročnikih. Podatki o dostopu se običajno evidentirajo kot del zapisa o dogodku (z drugimi besedami dnevnik strežnika), v katerem se navede začetek in konec seje dostopa uporabnika do storitve. Običajno gre za posamezni naslov IP (statičen ali dinamičen) ali drug identifikator, ki enolično opredeljuje omrežni vmesnik, ki se je uporabil med sejo dostopa. Če uporabnik ni znan, jih je treba pogosto pridobiti, preden je mogoče od ponudnika storitev zahtevati podatke o naročniku, ki se nanašajo na navedeni identifikator.
- (22) Podatki o transakcijah se običajno zahtevajo za pridobitev informacij o stikih in lokaciji uporabnika ter se lahko uporabijo za oblikovanje profila zadevnega posameznika. Podatki o dostopu se sami po sebi torej ne morejo uporabiti za podoben namen, saj na primer ne razkrivajo nobenih informacij o sogovornikih, povezanih z uporabnikom. S tem predlogom se zato uvaja nova kategorija podatkov, ki jih je treba obravnavati kot podatke o naročnikih, če se pridobivajo za podoben namen.
- (23) Vse kategorije podatkov vsebujejo osebne podatke, zato zanje veljajo zaščitni ukrepi na podlagi pravnega reda Unije o varstvu podatkov, vendar se stopnja vpliva na temeljne pravice razlikuje, zlasti med podatki o naročnikih in dostopu na eni strani ter podatki o transakcijah in vsebini na drugi strani. Podatki o naročnikih in dostopu so uporabni za pridobivanje prvih sledi v preiskavi o identiteti osumljenca, podatki o transakcijah in vsebini pa so najpomembnejši kot dokazni material. Zato je bistvenega pomena, da instrument zajema vse navedene kategorije podatkov. Zaradi različne stopnje poseganja v temeljne pravice se za pridobitev podatkov o naročnikih in dostopu postavljajo drugačni pogoji kot za pridobitev podatkov o transakcijah in vsebini.

- (24) Evropski nalog za predložitev dokazov in evropski nalog za zavarovanje dokazov sta preiskovalna ukrepa, ki bi ju bilo treba izdati le v okviru posameznega kazenskega postopka zoper posamezne znane ali še neznanе storilce konkretnega kaznivega dejanja, ki se je že zgodilo, na podlagi posamične ocene sorazmernosti in nujnosti v vsakem posameznem primeru.
- (24a) Ker se postopki za medsebojno pravno pomoč lahko štejejo za kazenske postopke v skladu z veljavnim nacionalnim pravom držav članic, bi bilo treba pojasniti, da se evropski nalog za predložitev ali evropski nalog za zavarovanje dokazov ne sme izdati za zagotavljanje medsebojne pravne pomoči drugi državi članici ali tretji državi. V takšnih primerih bi bilo zahtevo za medsebojno pravno pomoč treba nasloviti na državo članico ali tretjo državo, ki lahko v skladu z nacionalnim pravom zagotavlja medsebojno pravno pomoč. Če pa je organ izdajatelj v skladu s to uredbo že pridobil elektronske dokaze za lastne kazenske preiskave ali postopke in se ti dokazi nato prenesejo ali posredujejo, bi morali veljati pogoji glede načela specialnosti.**
- (24b) Ta uredba bi se morala uporabljati za kazenske postopke, ki jih organ izdajatelj začne, da bi ugotovil lokacijo obojane osebe, ki se je izmaknila pravici, da bi izvršil zaporno kazen ali ukrep, ki vključuje odvzem prostosti. Vendar če je zaporna kazen ali ukrep, ki vključuje odvzem prostosti, izrečen v odsotnosti, ne bi smelo biti mogoče izdati evropskega naloga za predložitev ali evropskega naloga za zavarovanje dokazov, saj se nacionalne zakonodaje države članic glede sodb, izrečenih v odsotnosti, znotraj Evropske unije precej razlikujejo.**
- (25) Ta uredba ne posega v preiskovalna pooblastila organov v civilnih ali upravnih postopkih, niti kadar se lahko v takih postopkih izreče sankcija.
- (26) Ta uredba bi se morala uporabljati za ponudnike storitev, ki storitve ponujajo v Uniji, nalogi na podlagi te uredbe pa se lahko izdajajo le za podatke, ki se nanašajo na storitve, ki se ponujajo v Uniji. Storitve, ki se ponujajo izključno zunaj Unije, niso zajete v področje uporabe te uredbe, tudi če ima ponudnik storitev poslovno enoto v Uniji.

- (27) Za določitev, ali ponudnik storitev ponuja storitve v Uniji, je treba oceniti, ali ponudnik storitev pravnim ali fizičnim osebam v eni ali več državah članicah omogoča uporabo svojih storitev. Vendar zgolj dostopnost spletnega vmesnika, na primer dostopnost spletišča ponudnika storitev ali njegovega posrednika oziroma dostopnost elektronskega naslova in drugih kontaktnih podatkov v eni ali več državah članicah, gledano ločeno, ne bi smel biti zadosten razlog za uporabo te uredbe.
- (28) Upoštevati bi bilo treba tudi pomembno povezavo z Unijo, da se opredeli področje uporabe te uredbe. Domnevati bi bilo treba, da taka pomembna povezava z Unijo obstaja, kadar ima ponudnik storitev poslovno enoto v Uniji. Če ponudnik storitev nima take poslovne enote, bi [...] **moralo** merilo pomembne povezave [...] **temeljiti na specifičnih vsebinskih merilih, kot je** znatno število uporabnikov v eni ali več državah članicah ali ciljno usmerjanje dejavnosti v eno ali več držav članic. Ciljno usmerjanje dejavnosti v eno ali več držav članic se lahko ugotovi na podlagi vseh upoštevanih okoliščin, vključno z dejavniki, kot je uporaba jezika ali denarne valute, ki se v navedeni državi članici na splošno uporablja, ali možnost naročila blaga ali storitev. O ciljnem usmerjanju dejavnosti v posamezno državo članico je mogoče sklepati tudi iz razpoložljivosti aplikacije v zadevni nacionalni trgovini z aplikacijami, iz lokalnega oglaševanja ali oglaševanja v jeziku, ki se uporablja v navedeni državi članici, ali iz vzdrževanja odnosov s strankami, na primer z zagotavljanjem storitev za pomoč strankam v jeziku, ki se na splošno uporablja v navedeni državi članici. O pomembni povezavi je mogoče sklepati tudi, kadar ponudnik storitev svoje dejavnosti usmeri v eno ali več držav članic, kot je opredeljeno v členu 17(1)(c) Uredbe (EU) št. 1215/2012 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah¹⁴. Po drugi strani pa zagotavljanja storitve zgolj zaradi upoštevanja prepovedi diskriminacije iz Uredbe (EU) 2018/302¹⁵ ni mogoče samo iz tega razloga šteti za usmerjanje ali ciljno usmerjanje dejavnosti na posamezno območje v Uniji.
- (29) Evropski nalog za predložitev dokazov bi se moral izdati le, če je to nujno in sorazmerno. Pri oceni bi bilo treba upoštevati, ali je nalog omejen na tisto, kar je nujno za doseg zakonitega cilja pridobitve ustreznih in potrebnih podatkov, ki se bodo uporabili kot dokazi le v posamezni zadevi, **pri čemer je treba ustrezno upoštevati učinek ukrepa na temeljne pravice osebe, katere podatki se zahtevajo.**

¹⁴ [Uredba \(EU\) št. 1215/2012](#) Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2012 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL L 351, 20.12.2012, str. 1).

¹⁵ [Uredba \(EU\) 2018/302](#) Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. februarja 2018 o nasloivti neupravičenega geografskega blokiranja in drugih oblik diskriminacije na podlagi državljanstva, kraja prebivališča ali kraja sedeža strank na notranjem trgu ter o spremembi uredb (ES) št. 2006/2004 in (EU) 2017/2394 ter Direktive 2009/22/ES (UL L 601, 2.3.2018, str. 1).

- (30) Pri izdaji evropskega naloga za predložitev ali zavarovanje dokazov bi moral vedno sodelovati pravosodni organ, bodisi v postopku izdaje naloga bodisi v postopku njegovega potrjevanja. Zaradi občutljivejše narave podatkov o transakcijah in podatkov o vsebini se pri izdaji ali potrjevanju evropskega naloga za predložitev teh kategorij podatkov zahteva presoja sodnika. Ker so podatki o naročnikih in dostopu manj občutljivi, lahko evropski nalog za predložitev dokazov za razkritje navedenih podatkov izda ali potrdi tudi pristojni tožilec.
- (31) Iz istega razloga je treba pri področju uporabe *ratione materiae* te uredbe razlikovati naslednje: nalogi za predložitev podatkov o naročnikih in dostopu se lahko izdajo za katero koli kaznivo dejanje, medtem ko bi morale za dostop do podatkov o transakcijah in vsebini veljati strožje zahteve, saj so ti podatki občutljivejši. Določitev praga omogoča sorazmernejši pristop, skupaj z več drugimi predhodnimi in naknadnimi pogoji ter zaščitnimi ukrepi, opredeljenimi v tej uredbi, za zagotovitev upoštevanja sorazmernosti in pravic prizadetih oseb. Hkrati pa prag ne bi smel omejevati učinkovitosti instrumenta in njegove uporabe s strani izvajalcev. S tem ko je izdaja naloga dovoljena le za preiskave kaznivih dejanj, za katera je najvišja zagrožena zaporna kazen vsaj tri leta, se področje uporabe instrumenta omejuje na hujša kazniva dejanja, ne da bi se izvajalcem čezmerno omejevala možnost njegove uporabe. S tem je s področja uporabe Uredbe izključeno pomembno število kaznivih dejanj, ki jih države članice štejejo za lažja, saj zanje določajo nižjo najvišjo zagroženo kazen. Prednost praga je tudi, da ga je mogoče v praksi preprosto uporabiti.
- (32) Obstajajo posebna kazniva dejanja, pri katerih so dokazi običajno na voljo izključno v elektronski obliki, ki pa je po naravi zelo minljiva. Tako je v primeru kaznivih dejanj, povezanih s kibernetiskim prostorom, tudi tistih, ki se sama po sebi ne štejejo za huda, vendar lahko povzročijo znatno ali veliko škodo, kar zlasti zajema primere z malim posamičnim učinkom, ki pa imajo množičen vpliv in povzročijo splošno škodo. V večini primerov, ko je bilo kaznivo dejanje storjeno s pomočjo informacijskega sistema, bi uporaba istega praga kot za druge vrste kaznivih dejanj večinoma pomenila, da bi storilci teh kaznivih dejanj ostali nekaznovani. To upravičuje uporabo Uredbe tudi pri tistih kaznivih dejanjih, za katera je najvišja zagrožena zaporna kazen manj kot tri leta. Poleg tega se za kazniva dejanja, ki so povezana s terorizmom in opisana v Direktivi 2017/541/EU, ne zahteva prag najvišje zagrožene kazni vsaj treh let.
- (33) Poleg tega je treba zagotoviti, da se lahko evropski nalog za predložitev dokazov izda le, če je v primerljivih nacionalnih primerih v državi izdajateljici za enako kaznivo dejanje na voljo podoben nalog.
- (33a) Kadar se nalog izda za pridobitev različnih kategorij podatkov, mora organ izdajatelj zagotoviti, da so pogoji in postopki, kot je obvestitev države izvršiteljice, izpolnjeni za vse zadevne kategorije podatkov.**

- (34) V primerih, ko se zahtevani podatki shranjujejo ali obdelujejo kot del infrastrukture, ki jo ponudnik storitev zagotavlja družbi ali drugemu subjektu, ki ni fizična oseba, običajno v primeru storitev gostovanja, bi se moral evropski nalog za predložitev dokazov uporabiti le, kadar drugi preiskovalni ukrepi, naslovljeni na družbo ali subjekt, niso primerni, zlasti če bi to lahko ogrozilo preiskavo. To je pomembno zlasti pri večjih subjektih, kot so korporacije ali vladni subjekti, ki uporabljajo storitve ponudnikov storitev za zagotavljanje svoje korporativne infrastrukture IT ali korporativnih storitev IT ali obojega. Prvi naslovnik evropskega naloga za predložitev dokazov bi v takih primerih morala biti družba ali drug subjekt. Navedena družba ali subjekt pa morda ne bo ponudnik storitev, ki bi spadal na področje uporabe te uredbe. Vendar bi morali imeti pristojni organi v primerih, ko naslavljanje naloga na navedeni subjekt ne bi bilo primerno, ker na primer obstaja sum, da je subjekt vpleten v zadevo, ali ker obstajajo indici o sodelovanju s ciljnim subjektom preiskave, možnost od ponudnika storitev, ki zagotavlja zadevno infrastrukturo, zahtevati predložitev zahtevanih podatkov. Ta določba ne vpliva na pravico, da se ponudniku storitev naloži zavarovanje podatkov.
- (34a) Če se podatki shranjujejo ali obdelujejo kot del infrastrukture, ki jo ponudnik storitev zagotavlja javnemu organu, bi možnost izdaje evropskega naloga za predložitev ali zavarovanje dokazov morali imeti samo organi iste države članice, saj se lahko takšni podatki štejejo za posebej občutljive. Javni organ bi bilo treba razumeti kot kateri koli organ, ki ima na podlagi veljavnega nacionalnega prava pooblastila za urejanje oziroma upravljanje dela ali vidika javnega življenja, kot so pravosodna, zakonodajna ali izvršilna oblast na ravni države, pokrajine ali občine.
- (35) Imunitete in privilegiji, ki se lahko nanašajo na kategorije oseb (kot so diplomati) ali na posebej zaščitena razmerja (kot je varovanje zaupnosti sporazumevanja med odvetnikom in stranko **ali pravica novinarjev, da ne razkrijejo svojih virov informacij**), so navedeni v drugih instrumentih vzajemnega priznavanja, kot je evropski preiskovalni nalog. Področje njihove uporabe in njihov vpliv se razlikuje glede na nacionalno pravo, ki se uporablja in bi ga bilo treba upoštevati ob izdaji naloga, saj lahko organ izdajatelj nalog izda le, če bi bil v primerljivih nacionalnih primerih na voljo podoben nalog. [...] **Ali je treba upoštevati drugi pravni okvir, bi moralo biti odvisno od trdnosti povezave osebe, katere podatki se zahtevajo, z državo izdajateljico. Kadar ima oseba prebivališče na ozemlju države izdajateljice, trdna povezava z državo izdajateljico obstaja. Veljavni pravni okvir za oceno imunitet in privilegijev bi torej moral biti samo pravni okvir države izdajateljice. Enako načelo se uporablja za predpise o določitvi in omejitvi kazenske odgovornosti v zvezi s svobodo tiska in svobodo izražanja v drugih medijih ter za temeljne interese države izvršiteljice. Ob vložitvi zahteve za podatke o vsebini ali transakcijah bodo organi običajno imeli informacije o prebivališču osebe, pridobljene na podlagi predhodnih preiskovalnih ukrepov. Poleg tega statistični podatki kažejo, da oseba v veliki večini primerov prebiva v državi izdajateljici. Če temu ni tako, na primer ker je oseba, katere podatki se zahtevajo, prikrila svojo lokacijo, bi bilo treba uporabiti isto načelo.**

- (35a) Zato bi bilo treba v primeru, ko organ izdajatelj utemeljeno meni, da oseba, katere podatki se zahtevajo, nima prebivališča na njegovem ozemlju, [...] upoštevati imunitete in privilegije [...] ter predpise o določitvi in omejitvi kazenske odgovornosti v zvezi s svobodo tiska in svobodo izražanja v drugih medijih, s katerimi se varujejo podatki o [...] transakcijah ali vsebini v državi [...] izvršiteljici. [...]To je pomembno zlasti, kadar pravo te [...] države članice [...] zagotavlja boljšo zaščito kot pravo države izdajateljice. Določba zagotavlja tudi upoštevanje primerov, ko bi lahko razkritje podatkov vplivalo na temeljne interese navedene države članice, kot sta nacionalna varnost in obramba. [...]Te vidike bi bilo treba upoštevati ne samo pri izdaji naloga, ampak tudi pozneje, [...] če pa poteka postopek izvrševanja, bi ga moral upoštevati tudi organ izvršitelj.**
- (35b) Kadar organ izdajatelj želi pridobiti podatke o transakcijah in ima utemeljene razloge za domnevo, da oseba, katere podatki se zahtevajo, ne prebiva na njegovem ozemlju in da so zahtevani podatki zaščiteni z imunitetami in privilegiji na podlagi prava države izvršiteljice ali s predpisi te države članice o določitvi in omejitvi kazenske odgovornosti v zvezi s svobodo tiska in svobodo izražanja v drugih medijih, ali bi njihovo razkritje lahko vplivalo na temeljne interese navedene države članice, kot sta nacionalna varnost in obramba, bi moral organ izdajatelj zahtevati pojasnilo, vključno s pomočjo ustreznih posvetovanj.**

- (35c) Če se nalog za predložitev dokazov nanaša na podatke o vsebini, organ izdajatelj pa ima utemeljene razloge za domnevo, da oseba, katere podatki se zahtevajo, ne prebiva na njegovem ozemlju, se obvesti država izvršiteljica in lahko čim prej, po možnosti v 10 dneh, obvesti organ izdajatelj o vprašanjih, ki bi lahko vodila do preklica ali spremembe naloga, kot so privilegiji ali imunitete osebe, katere podatki se zahtevajo, ali predpisi o določitvi in omejitvi kazenske odgovornosti v zvezi s svobodo tiska in svobodo izražanja v drugih medijih. V nasprotju s podatki, ki se ne nanašajo na vsebino, so podatki o vsebini posebej občutljive narave, saj osebe lahko razkrijejo svoja stališča ter občutljive podatke o svojem zasebnem življenju, kar upravičuje drugačno obravnavanje in vključevanje organov države izvršiteljice že na začetku postopka. V takih primerih bi morala država članica izdajateljica zagotoviti kopijo potrdila državi izvršiteljici istočasno, kot je potrdilo posredovano ponudniku storitev. Da bi omogočili hitro preverjanje, bi moral organ izdajatelj izbrati enega od jezikov, ki ga sprejema država izvršiteljica, če je potreben prevod potrdila, tudi če je ponudnik storitev navedel, da bo sprejel potrdila tudi v jeziku, ki ni eden od uradnih jezikov države izvršiteljice. Če [...] obveščeni organ zastavlja vprašanja, bi moral organu izdajatelju predložiti vse ustrezne informacije glede imunitet ali privilegijev ter predpisov o določitvi in omejitvi kazenske odgovornosti v zvezi s svobodo tiska in svobodo izražanja v drugih medijih, ki veljajo za osebo na podlagi nacionalnega prava, ali informacije o tem, ali nalog vpliva na temeljne interese navedene države članice, kot sta nacionalna varnost in obramba.
- (35d) Če ima oseba ob izdaji evropskega naloga za predložitev dokazov več kot eno prebivališče, od katerih je eno na ozemlju države izdajateljice, ali če prebivališča osebe ni mogoče določiti z razumnimi in sorazmernimi prizadevanji, se zgornji postopki ne uporabljajo. Vendar kratek obisk, počitnice ali podobno bivanje v državi izdajateljici brez druge bistvene vezi ni dovolj za vzpostavitev prebivališča v navedeni državi članici.
- (35e) Za zagotovitev hitrega postopka bi moral biti relevanten trenutek za določitev, ali je treba obvestiti organe države izvršiteljice, trenutek, ko se nalog izda ali potrdi. Vsaka naknadna sprememba prebivališča ne bi smela vplivati na postopek. Če organ izdajatelj ni imel utemeljenih razlogov za domnevo, da oseba, katere podatki se zahtevajo, ne prebiva na njegovem ozemlju v času izdaje ali potrditve naloga in se pozneje izkaže, da ta oseba dejansko ni prebivala na ozemlju države članice izdajateljice, se ne sme zahtevati poznejšega preverjanja ali obvestila. Vendar pa lahko zadevna oseba uveljavlja svoje pravice kot tudi predpise o določitvi in omejitvi kazenske odgovornosti v zvezi s svobodo tiska in svobodo izražanja v drugih medijih v celotnem kazenskem postopku, druga država članica pa tudi lahko kadar koli med kazenskim postopkom izpostavi svoje temeljne interese, kot sta nacionalna varnost in obramba. Poleg tega se je na te razloge mogoče sklicevati tudi v izvršilnem postopku.

- (35f) Če so podatki zaščiteni s privilegiji ali imunitetami ali predpisi o določitvi in omejitvi kazenske odgovornosti v zvezi s svobodo tiska in svobodo izražanja v drugih medijih, ki veljajo na podlagi prava države izvršiteljice, ali bi lahko razkritje podatkov vplivalo na temeljne interese navedene države članice, bi morala država izdajateljica zagotoviti, da se ti razlogi upoštevajo na enak način, kot če bi bili določeni v njenem lastnem nacionalnem pravu, da se zagotovi njihova uveljavitev. Če, na primer, taki privilegiji ali imunitete niso podeljeni v skladu s pravom države članice izdajateljice, bi bilo treba, kolikor je to mogoče, zaščito prilagoditi najbolj enakovrednemu privilegiju ali imuniteti na podlagi prava države izdajateljice, pri čemer bi bilo treba upoštevati namene in interese, ki se uresničujejo s to posebno zaščito, ter z njo povezane učinke. Uporabljati bi bilo treba pravne posledice v njenem lastnem nacionalnem pravu za podobne primere. Za namene določanja, kako upoštevati te razloge na enak način, kot če bi bili določeni v nacionalnem pravu te države, se lahko organ izdajatelj obrne na obveščeni organ za dodatne informacije o naravi in učinkih zaščite, bodisi neposredno ali prek Evropske pravosodne mreže v kazenskih zadevah ali Eurojusta. Medtem ko država izvršiteljica lahko izrazi vsakršno nasprotovanje na podlagi teh razlogov, se oseba, katere podatki se zahtevajo, lahko zanaša le na svoje pravice, kot so privilegiji ali imunitete, in ne more izraziti nasprotovanja na podlagi temeljnega interesa države izvršiteljice.
- (35g) Če privilegij ali imuniteta prepoveduje uporabo podatkov, vendar se te pravice lahko preklicajo in če organ izdajatelj namerava uporabiti pridobljene podatke kot dokaz ali ne umakne naloga, če podatki niso bili pridobljeni, bi država članica izdajateljica vendarle morala imeti možnost, da od pristojnega organa zahteva, da zaprosi za preklic privilegija ali imunitete.
- (36) Evropski nalog za zavarovanje dokazov se lahko izda za katero koli kaznivo dejanje. Cilj naloga je preprečiti odstranitev, izbris ali spremembo zadevnih podatkov v primerih, kadar predložitev takih podatkov morda zahteva več časa, ker bodo na primer uporabljeni kanali pravosodnega sodelovanja.
- (36a) Da bi zagotovili popolno zaščito temeljnih pravic, bi sodni organi načeloma morali potrditi vsak evropski nalog za predložitev ali zavarovanje dokazov pred njegovo izdajo. Izjeme od tega načela so mogoče samo v izjemnih primerih, ko se zahtevajo podatki o naročniku in dostopu in organ izdajatelj upravičeno določi, da gre za nujen primer, ter če ni mogoče pravočasno pridobiti predhodne potrditve s strani sodnega organa, zlasti ker potrditvenega organa ni mogoče doseči za pridobitev potrditve in je grožnja tako neposredna, da je treba sprejeti takojšnje ukrepe. Vendar to velja samo, če je ta postopek predviden v podobnem nacionalnem primeru v skladu z nacionalnim pravom.

- (37) Evropski nalog za predložitev in evropski nalog za zavarovanje dokazov bi bilo treba nasloviti na pravnega zastopnika, ki ga imenuje ponudnik storitev. Če pravni zastopnik ne obstaja, je mogoče nalog nasloviti na poslovno enoto ponudnika storitev v Uniji. To bo morda takrat, kadar ponudnik storitev ni pravno zavezan, da imenuje pravnega zastopnika. Če pravni zastopnik naloga ne izpolni, je mogoče v nujnih primerih evropski nalog za predložitev ali zavarovanje dokazov nasloviti tudi na ponudnika storitev poleg ali namesto izvrševanja izvirnega naloga v skladu s členom 14. Če pravni zastopnik naloga ne izpolni in primer ni nujen, vendar obstaja jasno tveganje izgube podatkov, je mogoče evropski nalog za predložitev ali zavarovanje dokazov nasloviti tudi na katero koli poslovno enoto ponudnika storitev v Uniji. Ker je možnih več navedenih scenarijev, se v določbah uporablja splošni izraz „naslovnik“. Kadar obveznost, kot je varovanje zaupnosti, ne velja samo za naslovnika, ampak tudi za ponudnika storitev, če ta ni naslovnik, je to navedeno v zadevni določbi. **Če je evropski nalog za predložitev ali za zavarovanje dokazov naslovljen na ponudnika storitev, ker pravni zastopnik naloga ni izpolnil, se lahko izvrši tudi proti ponudniku storitev.**
- (38) Evropski nalog za predložitev ali zavarovanje dokazov bi bilo treba [...] **naslovniku** poslati na podlagi potrdila o evropskem nalogu za predložitev dokazov ali potrdila o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov, ki ju je treba prevesti. Potrdili bi morali vsebovati enake obvezne informacije kot nalog, razen razlogov za nujnost in sorazmernost ukrepa ali nadaljnjih informacij o zadevi v izoginitev ogrožanju preiskave. Ker pa so del samega naloga, osumljencu omogočajo, da jih pozneje izpodbija v kazenskem postopku. Potrdilo je treba po potrebi prevesti v (enega od) uradnih jezikov države članice [...] **izvršiteljice** ali v drug uradni jezik, za katerega je ponudnik storitev izjavil, da ga sprejema.
- (39) Pristojni organ izdajatelj **ali organ, pristojen za posredovanje**, bi moral potrdilo o evropskem nalogu za predložitev dokazov ali potrdilo o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov **varno in zanesljivo** poslati neposredno naslovniku na kateri koli način, ki omogoča pisni zapis, pod pogoji, ki ponudniku storitev omogočajo preverjanje pristnosti, kot so priporočena pošta, varno elektronsko sporočilo in platforme ali drugi varni kanali, vključno s tistimi, ki jih da na voljo ponudnik storitev, v skladu s predpisi o varstvu osebnih podatkov.
- (40) Zahtevane podatke bi bilo treba posredovati organom **na varen in zanesljiv način, ki omogoča, da se preverita verodostojnost pošiljatelja in celovitost podatkov**, najpozneje v 10 dneh po prejemu EPOC. V nujnih primerih in kadar organ izdajatelj navede druge razloge za neupoštevanje desetdnevnega roka, bi moral ponudnik storitev upoštevati krajše roke. Poleg neposredne nevarnosti izbrisa zahtevanih podatkov lahko taki razlogi zajemajo okoliščine, ki so povezane s preiskavo, ki poteka, kadar so na primer zahtevani podatki povezani z drugimi nujnimi preiskovalnimi ukrepi, ki jih ni mogoče opraviti brez manjkajočih podatkov ali ki so drugače odvisni od njih.

- (41) Kadar je potrdilo o evropskem nalogu za predložitev dokazov morda nepopolno ali vsebuje očitne napake ali ne vsebuje dovolj informacij za izpolnitev naloga, je treba opredeliti postopek komunikacije med ponudnikom storitev in [...] organom izdajateljem, da lahko ponudnik storitev obravnava formalne težave. Če pa ponudnik storitev iz katerega koli drugega razloga informacij ne predloži v celoti ali pravočasno, ker na primer meni, da obstaja nasprotje z obveznostjo na podlagi prava tretje države, ali ker meni, da evropski nalog za predložitev dokazov ni bil izdan v skladu s pogoji iz te uredbe, bi moral organu izdajatelju predložiti ustrezne utemeljitve. Ta postopek komunikacije bi torej moral na splošno organu izdajatelju že v zgodnji fazi omogočati popravek ali ponoven razmislek o [...] **evropskem nalogu za predložitev dokazov**. Ponudnik storitev bi moral zavarovati zahtevane podatke, če jih lahko opredeli, da se zagotovi njihova dostopnost.
- (41a) **Naslovnik ne bi smel biti dolžen spoštovati naloga, če je za to dejansko nezmožen in te nezmožnosti ni ustvaril sam ali – če gre za drugo osebo – ponudnik storitev v trenutku, ko je bil nalog prejet. O dejanski nezmožnosti bi bilo treba sklepati, če oseba, katere podatki so bili zahtevani, ni stranka ponudnika storitev ali je ni mogoče določiti kot take tudi po zahtevi za dodatne informacije, poslani organu izdajatelju, ali če so bili podatki zakonito izbrisani pred prejetjem naloga.**
- (42) Ponudnik storitev bi moral ob prejemu potrdila o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov zavarovati zahtevane podatke za največ 60 dni, razen če organ izdajatelj ponudnika storitev obvesti, da je začel postopek za izdajo nadaljnje zahteve za predložitev dokazov, pri čemer se mora zavarovanje dokazov v takem primeru nadaljevati. Obdobje 60 dni je določeno zato, da bi omogočilo vložitev uradne zahteve. Za to je treba izvesti vsaj nekatera uradna dejanja, na primer pošiljanje zahteve za medsebojno pravno pomoč v prevod. Po prejemu navedenih informacij bi bilo treba podatke zavarovati, dokler je to potrebno in dokler niso predloženi v okviru naknadne zahteve za predložitev.

- (43) Ponudniki storitev in njihovi pravni zastopniki bi morali zagotoviti zaupnost. **Poleg tega [...] ne bi smeli obvestiti osebe, katere podatki se zahtevajo, da se zaščiti preiskava kaznivih dejanj, in sicer v skladu s členom 23 Uredbe (EU) 2016/679¹⁶. [...] razen če organ izdajatelj zahteva, da se oseba obvesti. V teh primerih bi moral organ izdajatelj ponudniku storitev posredovati tudi potrebne informacije o veljavnih pravnih sredstvih, tako da se te lahko vključijo v informacije za to osebo. V vsakem primeru je obveščanje uporabnika ključni element zagotavljanja sodne presoje in sodnega varstva, zato bi ga moral zagotoviti organ, če od ponudnika storitev ni [...] zahteval, naj uporabnika [...] obvesti, kadar ni tveganja, da bi bila preiskava, ki poteka, ogrožena, in sicer v skladu z nacionalnim ukrepom, s katerim se izvaja člen 13 Direktive (EU) 2016/680¹⁷. Organ izdajatelj lahko ne obvesti osebe, katere podatki o naročnikih ali dostopu so bili zahtevani, kadar je to potrebno in sorazmerno za zaščito temeljnih pravic in zakonitih interesov druge osebe, zlasti kadar te pravice in interesi prevladajo nad interesom osebe, katere podatki so bili zahtevani, po obveščeni. To bi se lahko zgodilo, kadar nalog zadeva naročnika ali podatke o dostopu tretje osebe, ob upoštevanju domneve nedolžnosti osumljenca. Če identiteta zadevne osebe organu izdajatelju ni znana, bi se morale preiskave za ugotovitev identitete te osebe izvajati samo, če se to zdi potrebno in sorazmerno z invazivnostjo ukrepa in ustreznim prizadevanjem, povezanim z ugotavljanjem njene identitete.**
- (44) Če naslovník naloga ne upošteva, lahko organ izdajatelj celoten nalog, vključno z obrazložitvijo nujnosti in sorazmernosti, ter priloženo potrdilo o nalogu pošlje pristojnemu organu v državi članici, kjer naslovník potrdila prebiva ali kjer ima poslovno enoto oziroma je ustanovljen. Navedena država članica bi ga morala izvršiti v skladu s svojim nacionalnim pravom. Države članice bi morale v primeru kršitev obveznosti iz te uredbe zagotoviti izvajanje učinkovitih, sorazmernih in odvračilnih denarnih sankcij.

¹⁶ [Uredba \(EU\) 2016/679](#) Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

¹⁷ [Direktiva \(EU\) 2016/680](#) Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jih pristojni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Okvirnega sklepa Sveta 2008/977/PNZ (UL L 119, 4.5.2016, str. 89).

- (45) Postopek izvrševanja je postopek, v katerem lahko naslovnik [...] s **sklicevanjem na formalne razloge ugovarja** izvrševanju na podlagi nekaterih omejenih razlogov. Organ izvršitelj lahko zavrne priznanje in izvršitev naloga iz istih razlogov, [...] pa tudi – **če jih je treba upoštevati na podlagi te uredbe** – če se na podlagi njegovega nacionalnega prava uporabljajo imunitete in privilegiji **ter predpisi o določitvi in omejitvi kazenske odgovornosti v zvezi s svobodo tiska in svobodo izražanja v drugih medijih** ali če bi razkritje lahko vplivalo na temeljne interese njegove države, kot sta nacionalna varnost in obramba. Preden se organ izvršitelj odloči zavrniti priznanje ali izvršitev naloga na podlagi navedenih razlogov, bi se moral posvetovati z organom izdajateljem. V primeru neizpolnjevanja lahko organi naložijo sankcije. Te sankcije bi morale biti sorazmerne tudi glede na posebne okoliščine, kot je ponavljajoče se ali sistemsko neizpolnjevanje.
- (45a) **Pri določanju primerne denarne kazni v posameznem primeru bi morali pristojni organi upoštevati vse ustrezne okoliščine, kot so narava, teža in trajanje kršitve, ali je bila storjena namerno ali iz malomarnosti, ali je bil ponudnik storitev odgovoren za podobne prejšnje kršitve in finančno moč ponudnika storitev, ki je odgovoren. V izjemnih okoliščinah lahko organ izvršitelj na podlagi te presoje odloči, da ne bo uvedel denarnih kazni. V zvezi s tem bi bilo treba posebno pozornost nameniti zlasti mikropodjetjem, ki ne izpolnijo naloga v nujnem primeru zaradi pomanjkanja kadrovskih virov zunaj običajnega delovnega časa, če se ti podatki posredujejo brez nepotrebnega odlašanja.**
- (46) [...] Ponudniki storitev v državah članicah ne bi smeli biti odgovorni zaradi poseganja v pravice svojih uporabnikov ali tretjih oseb, ki so [...] posledica dobrovernega izpolnjevanja potrdila o evropskem nalogu za predložitev dokazov ali potrdila o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov. **Za zagotovitev zakonitosti naloga, zlasti kar zadeva njegovo nujnost in sorazmernost, bi moral biti odgovoren organ izdajatelj.**
- (47) Poleg posameznikov, katerih podatki se zahtevajo, lahko preiskovalni ukrep vpliva na ponudnike storitev in tretje države. Ta instrument zagotavlja poseben mehanizem sodne presoje, kadar bi izpolnitev evropskega naloga za predložitev dokazov ponudnikom storitev preprečila izpolnjevanje pravnih obveznosti, ki izhajajo iz prava tretje države, da se zagotovi pravna kurtoazija glede upoštevanja suverenih interesov tretjih držav, da se zaščiti zadevni posameznik in da se obravnavajo nasprotujoče si obveznosti ponudnikov storitev.
- (48) Zato bi moral naslovnik, kadar meni, da bi izpolnitev evropskega naloga za predložitev dokazov v posameznem primeru povzročila kršitev pravne obveznosti, ki izhaja iz prava tretje države, organu izdajatelju poslati obrazložen ugovor na predvidenih obrazcih. Organ izdajatelj bi moral nato proučiti evropski nalog za predložitev dokazov na podlagi obrazloženega ugovora in pri tem upoštevati enaka merila, ki bi jih morale upoštevati pristojno sodišče. Če organ vztraja pri nalogu, bi se moral postopek predati pristojnemu sodišču, ki ga priglasi zadevna država članica in ki nato prouči nalog.

- (49) Pristojno sodišče si **lahko** [...] pri ugotavljanju nasprotujočih si obveznosti v posebnih okoliščinah obravnavane zadeve pomaga z ustreznim strokovnim znanjem zunanjih sodelavcev, na primer [...] o razlagi prava zadevne tretje države. To lahko zajema posvetovanje z osrednjimi organi navedene države.
- (50) Strokovno znanje o razlagi bi se lahko zagotovilo tudi s strokovnim mnenjem, kadar je to na voljo. Informacije in sodna praksa o razlagi prava tretje države in o postopkih v zvezi s kolizijo v državah članicah bi morale biti dostopne na osrednji platformi, kot sta projekt SIRIUS in/ali Evropska pravosodna mreža. Sodišča bi tako lahko izkoristila izkušnje in strokovno znanje, ki so ga o enakih ali podobnih vprašanjih zbrala druga sodišča. Vendar to ne bi smelo preprečiti ponovnega posvetovanja s tretjo državo, kadar je to ustrezno.
- (51) Kadar obstajajo nasprotujoče si obveznosti, bi morale sodišče ugotoviti, ali veljajo nasprotujoče si določbe prava tretje **države in če je temu tako, ali** preprečujejo razkritje zadevnih podatkov [...]. Kadar sodišče meni, da nasprotujoče si določbe tretje države prepovedujejo razkritje zadevnih podatkov [...]
- [...] [...] bi morale sprejeti odločitev o potrditvi evropskega naloga za predložitev dokazov s tehtanjem več elementov, katerih namen je opredeliti moč povezave z eno ali drugo zadevno jurisdikcijo, zadevne interese za pridobitev podatkov ali preprečitev njihovega razkritja in morebitne posledice za ponudnika storitev, če bi moral izpolniti nalog. Pri kaznivih dejanjih, povezanih s kibernetiskim prostorom, je pomembno, da kraj, v katerem je bilo kaznivo dejanje storjeno, zajema kraj ali kraje, v katerih je bilo izvedeno dejanje, in kraj ali kraje, v katerih so se pokazali učinki kaznivega dejanja. **Pri izvedbi ocene bi bilo treba poseben pomen in težo nameniti zaščiti temeljnih pravic z določbami tretje države in drugih temeljnih interesov, kot so interesi nacionalne varnosti tretje države, pa tudi stopnja povezave kazenske zadeve z eno ali drugo jurisdikcijo.**

- (53) Pogoji iz člena 9 se uporabljajo tudi v primerih nasprotujočih si obveznosti, ki izhajajo iz prava tretje države. Med navedenim postopkom bi se morali podatki zavarovati. Če se nalog umakne, se lahko izda nov nalog za zavarovanje dokazov, da se organu izdajatelju omogoči pridobitev podatkov po drugih kanalih, kot je medsebojna pravna pomoč.
- (54) Bistvenega pomena je, da imajo vse osebe, katerih podatki se zahtevajo v kazenski preiskavi ali postopku, dostop do učinkovitega pravnega sredstva, v skladu s členom 47 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah. V primeru osumljencev in obtožencev bi se [...] lahko izvajala pravica do učinkovitega pravnega sredstva, **kadar koli bi se pridobljeni podatki uporabili** v kazenskem postopku **zoper njih**. To lahko vpliva na dopustnost dokazov, pridobljenih na ta način, oziroma na njihovo težo v postopku. Poleg tega lahko navedene osebe izkoristijo vsa procesna jamstva, ki se zanje uporabljajo, kot je na primer pravica do obveščeniosti. Tudi druge osebe, **katerih podatki so bili zahtevani**, ki niso osumljenci ali obtoženci, bi morale imeti pravico do učinkovitega pravnega sredstva. Zato bi morala biti zagotovljena vsaj možnost izpodbijanja zakonitosti evropskega naloga za predložitev dokazov, vključno z nujnostjo in sorazmernostjo naloga. Uredba ne bi smela omejevati morebitnih razlogov za izpodbijanje zakonitosti naloga. Navedena pravna sredstva bi se morala uporabljati v državi izdajateljici v skladu z nacionalnim pravom. Predpisi o začasnih ukrepih bi moralo urejati nacionalno pravo.
- (55) [...] Poleg tega lahko med postopkom izvršbe **organ izvršitelj zavrne priznanje in izvršitev evropskega naloga za predložitev ali zavarovanje dokazov iz več omejenih razlogov**. [...]
- (56) Varstvo fizičnih oseb pri obdelavi osebnih podatkov je temeljna pravica. V skladu s členom 8(1) Listine Evropske unije o temeljnih pravicah in členom 16(1) PDEU ima vsakdo pravico do varstva osebnih podatkov, ki se nanašajo nanj. Države članice bi morale pri izvajanju te uredbe zagotoviti varstvo osebnih podatkov, ki se lahko obdelujejo le v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 in Direktivo (EU) 2016/680.

- (56a) **Posredovanje in prenos ter uporaba elektronskih dokazov, pridobljenih na podlagi evropskega naloga za predložitev dokazov v drugih postopkih in za druge namene kot je tisti, za katerega je bil nalog izdan, bi morala biti omejena, zlasti na kazniva dejanja, za katera bi organ izdajatelj prav tako lahko izdal evropski nalog za predložitev dokazov. Uporaba, posredovanje ali prenos elektronskih dokazov bi morali biti poleg tega mogoči le, če so podatki potrebni za preprečitev neposredne in resne ogroženosti javne varnosti ali bistvenih interesov v zadevni državi članici ali tretji državi. Za mednarodni prenos elektronskih dokazov poleg tega veljajo pogoji iz poglavja V Direktive (EU) 2016/680. V primerih, ko se pridobljeni osebni podatki uporabijo za preprečevanje neposredne in resne ogroženosti javne varnosti ali bistvenih interesov zadevne države članice ali tretje države in takšne grožnje morda ne bodo privedle do kazenskih preiskav, bi bilo treba uporabljati Uredbo (EU) 2016/679.**
- (56b) **Pri predložitvi izjave o jezikovni ureditvi, naj države članice svojim uradnim jezikom dodajo vsaj še en jezik.**
- (57) Osebni podatki, pridobljeni na podlagi te uredbe, se lahko obdelujejo le, ko je to nujno in sorazmerno glede na namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja in pregona kaznivih dejanj ali izvrševanje kazenskih sankcij in uresničevanje pravice do obrambe. Države članice bi morale zlasti zagotoviti, da se glede prenosa osebnih podatkov od zadevnih organov k ponudnikom storitev za namene te uredbe uporabljajo ustrezne politike in ukrepi varstva podatkov, vključno z ukrepi za zagotovitev varstva podatkov. Ponudniki storitev bi morali enako zagotoviti glede prenosa osebnih podatkov zadevnim organom. Dostop do informacij, ki vsebujejo osebne podatke, bi morale imeti le pooblaščen osebe, kar se lahko doseže s postopki avtentikacije. Proučiti bi bilo treba uporabo mehanizmov za zagotavljanje avtentičnosti, kot so priglasi nacionalni sistemi za elektronsko identifikacijo ali storitve zaupanja, kot so določeni v Uredbi (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu in o razveljavitvi Direktive 1999/93/ES.
- (58) Komisija bi morala opraviti oceno te uredbe, ki bi morala temeljiti na petih merilih uspešnosti, učinkovitosti, ustreznosti, skladnosti in dodane vrednosti EU ter zagotavljati podlago za ocene učinka morebitnih nadaljnjih ukrepov. Informacije bi bilo treba redno zbirati in jih upoštevati pri oceni te uredbe.
- (59) Z uporabo vnaprej prevedenih in standardiziranih obrazcev se olajšata sodelovanje in izmenjava informacij med pravosodnimi organi in ponudniki storitev, kar omogoča hitrejše in učinkovitejše zavarovanje in prenos elektronskih dokazov, hkrati pa se izpolnjujejo potrebne varnostne zahteve na uporabniku prijazen način. Znižajo se stroški prevajanja in prispeva se k visokemu standardu kakovosti. Tudi obrazci za odgovor bi morali omogočati standardizirano izmenjavo informacij, zlasti kadar ponudniki storitev naloga ne morejo izpolniti, ker račun ne obstaja ali pa podatki niso na voljo. Obrazci bi morali tudi olajšati zbiranje statističnih podatkov.

- (60) Da bi se učinkovito obravnavala morebitna potreba po izboljšanju vsebine potrdila o evropskem nalogu za predložitev dokazov in potrdila o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov ter obrazcev za predložitev informacij o tem, da navedenih potrdil ni mogoče izvršiti, bi morala biti pristojnost za sprejemanje aktov v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske Unije prenesena na Komisijo, da lahko ta spreminja priloge I, II in III k tej uredbi. Zlasti je pomembno, da Komisija pri svojem pripravljalnem delu opravi ustrezna posvetovanja, tudi na ravni strokovnjakov, in da se navedena posvetovanja izvedejo v skladu z načeli iz Medinstitucionalnega sporazuma o boljši pripravi zakonodaje z dne 13. aprila 2016¹⁸. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njihovi strokovnjaki pa se lahko sistematično udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.
- (61) Ukrepi na podlagi te uredbe ne bi smeli nadomestiti evropskega preiskovalnega naloga v skladu z Direktivo 2014/41/EU Evropskega parlamenta in Sveta¹⁹ za pridobitev elektronskih dokazov. Organi držav članic bi morali izbrati najustreznejše orodje glede na [...] **zadevni primer**; kadar zahtevajo sklop več različnih vrst preiskovalnih ukrepov, kar med drugim vključuje tudi predložitev elektronskih dokazov iz druge države članice, se bodo morda raje odločili za evropski preiskovalni nalog.
- (62) Zaradi tehnološkega razvoja lahko v nekaj letih prevladajo nove oblike komunikacijskih orodij ali pa se pojavijo vrzeli pri uporabi te uredbe. Zato je treba zagotoviti pregled njene uporabe.
- (63) Ker države članice cilja te uredbe, tj. izboljšanja čezmejnega zavarovanja in pridobivanja elektronskih dokazov, ne morejo zadovoljivo doseči zaradi njegove čezmejne narave, lahko pa se bolje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejema ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega okvirov, ki so potrebni za doseganje navedenih ciljev.

UL L 123, 12.5.2016, str. 1.

¹⁹ [Direktiva 2014/41/EU](#) z dne 3. aprila 2014 o evropskem preiskovalnem nalogu v kazenskih zadevah (UL L 130, 1.5.2014, str.1).

- (64) V skladu s členom 3 Protokola o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, je [...] Irska predložila uradno obvestilo, da želi sodelovati pri sprejetju in uporabi te uredbe [...] brez poseganja v člen 4 navedenega protokola, Združeno kraljestvo [...] ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanj ni zavezujoča in se v njem ne uporablja.
- (65) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.
- (66) V skladu s členom 28(2) Uredbe (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta²⁰ je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ki je mnenje podal (...) ²¹–

²⁰ Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

²¹ UL C , , str. .

Poglavje 1: Predmet urejanja, opredelitve pojmov in področje uporabe

Člen 1 Predmet urejanja

1. Ta uredba določa pravila, na podlagi katerih lahko organ države članice ponudniku storitev, ki ponuja storitve v Uniji, naloži predložitev ali zavarovanje elektronskih dokazov ne glede na lokacijo podatkov. Ta uredba ne posega v pristojnosti nacionalnih organov, da od ponudnikov storitev s poslovno enoto ali zastopnika na njihovem ozemlju zahtevajo izpolnitev podobnih nacionalnih ukrepov.
2. Ta uredba ne spreminja obveznosti spoštovanja temeljnih pravic in pravnih načel, določenih v členu 6 PEU, vključno s pravico do obrambe oseb v kazenskem postopku, nespremenjene pa ostanejo tudi vse zadevne obveznosti organov za preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje kaznivih dejanj ali pravosodnih organov.

Člen 2 Opredelitve pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (1) „evropski nalog za predložitev dokazov“ pomeni zavezujočo odločbo organa izdajatelja države članice, s katero se od ponudnika storitev, ki ponuja storitve v Uniji in ima poslovno enoto ali zastopnika v drugi državi članici, zahteva predložitev elektronskih dokazov;
- (2) „evropski nalog za zavarovanje dokazov“ pomeni zavezujočo odločbo organa izdajatelja države članice, s katero se od ponudnika storitev, ki ponuja storitve v Uniji in ima poslovno enoto ali zastopnika v drugi državi članici, zahteva zavarovanje elektronskih dokazov zaradi poznejše zahteve za predložitev;
- (3) „ponudnik storitev“ pomeni vsako fizično ali pravno osebo, ki zagotavlja eno ali več naslednjih kategorij storitev, **z izjemo finančnih storitev iz člena 2(2)(b) Direktive 2006/123/ES**:
 - (a) elektronske komunikacijske storitve, kot so opredeljene v členu 2(4) [direktive o Evropskem zakoniku o elektronskih komunikacijah];

- (b) storitve dodeljevanja internetnih domenskih imen in števil IP, kot so ponudniki naslovov IP, registri domenskih imen, registratorji domenskih imen ter povezane zasebne in posredniške storitve;
- (c) **druge** storitve informacijske družbe, kakor so opredeljene v točki (b) člena 1(1) Direktive (EU) 2015/1535 Evropskega parlamenta in Sveta²², **ki omogočajo:**
- **medsebojno komunikacijo med uporabniki teh storitev** ali
 - obdelavo ali hrambo podatkov v imenu uporabnikov, za katere se storitev opravlja [...] ²³;
- (4) „ponujanje storitev v Uniji“ pomeni:
- (a) omogočanje pravnim ali fizičnim osebam v eni ali več državah članicah, da uporabijo storitve iz točke (3), in
- (b) obstoj pomembne povezave z državo članico ali državami članicami iz točke (a) **na podlagi specifičnih vsebinskih meril;**
- (5) „poslovna enota“ **ali „vzpostavljanje poslovne enote“** pomeni dejansko izvajanje gospodarske dejavnosti za nedoločen čas prek stalne infrastrukture, od koder se dejavnost opravljanja storitev izvaja ali od koder se dejavnost upravlja;
- (6) „elektronski dokazi“ pomenijo dokaze, ki jih v elektronski obliki shranjuje ponudnik storitev ali ki so tako shranjeni v njegovem imenu v trenutku prejema potrdila o evropskem nalogu za predložitev ali zavarovanje dokazov, zajemajo pa shranjene podatke o naročnikih, dostopu, transakcijah in vsebini;

²² [Direktiva \(EU\) 2015/1535](#) Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. septembra 2015 o določitvi postopka za zbiranje informacij na področju tehničnih predpisov in pravil za storitve informacijske družbe (UL L 241, 17.9.2015, str. 1).

²³ Finska, Latvija in Luksemburg so vložile pridržek, češ da javni organi ne bi smeli biti dolžni spoštovati evropskega naloga za predložitev ali za zavarovanje dokazov (Finska) in da je opredelitev še vedno preohlapna in pravno negotova (Luksemburg); Latvija je vložila pridržek, ker meni, da bi bilo treba opredelitev dodatno preučiti, zlasti kar zadeva predlog direktive o določitvi harmoniziranih pravil o imenovanju pravnih zastopnikov za namene zbiranja dokazov v kazenskih postopkih.

- (7) „podatki o naročnikih“ pomenijo vse podatke, ki se nanašajo na:
- (a) identiteto naročnika ali stranke, kot so navedeno ime, datum rojstva, poštni ali geografski naslov, podatki za izdajo računa in plačilo, telefonska številka ali elektronski naslov;
 - (b) vrsto storitve in njeno trajanje, vključno s tehničnimi podatki in podatki o povezanih tehničnih ukrepih ali vmesnikih, ki jih naročnik ali stranka uporablja ali ki so ji predloženi, ter podatki, povezani z validacijo uporabe storitve, razen gesel ali drugih načinov avtentikacije, ki se uporabljajo namesto gesla, ki jih zagotovi uporabnik ali ki se oblikujejo na zahtevo uporabnika;
- (8) „podatki o dostopu“ pomenijo podatke, ki se nanašajo na začetek in konec seje, v kateri uporabnik uporablja storitev, in ki so nujno potrebni samo za identifikacijo uporabnika storitve, na primer datum in čas uporabe ali prijave v storitev in odjave iz nje ter naslov IP, ki ga uporabniku storitve dodeli ponudnik dostopa do spleta, podatki o uporabljenem vmesniku in identifikacijska oznaka uporabnika. To zajema metapodatke elektronskih komunikacij, kot je opredeljeno v členu 4(3)([...])c) [uredbe o spoštovanju zasebnega življenja in varstvu osebnih podatkov na področju elektronskih komunikacij];
- (9) „podatki o transakcijah“ pomenijo podatke, ki so povezani z opravljanjem storitve, ki jo zagotavlja ponudnik storitev, in so namenjeni zagotavljanju konteksta ali dodatnih informacij o taki storitvi ter nastanejo v informacijskem sistemu ponudnika storitev ali pa se v takem sistemu obdelujejo, na primer izvor in namembni kraj sporočila ali druge vrste interakcije, podatki o lokaciji naprave, datum, čas, trajanje, velikost, pot, oblika, uporabljeni protokol in način stiskanja, razen če se takšni podatki štejejo za podatke o dostopu. To zajema metapodatke elektronskih komunikacij, kot je opredeljeno v členu 4(3)([...])c) [uredbe o spoštovanju zasebnega življenja in varstvu osebnih podatkov na področju elektronskih komunikacij];
- (10) „podatki o vsebini“ pomenijo vse podatke, shranjene v digitalni obliki, kot so besedilo, glas, videoposnetki, slike in zvok, razen podatkov o naročnikih, dostopu ali transakcijah;
- (11) „informacijski sistem“ pomeni informacijski sistem, kot je opredeljen v členu 2(a) Direktive 2013/40/EU Evropskega parlamenta in Sveta²⁴;
- (12) „država izdajateljica“ pomeni državo članico, v kateri se izda evropski nalog za predložitev dokazov ali evropski nalog za zavarovanje dokazov;

[Direktiva 2013/40/EU](#) Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. avgusta 2013 o napadih na informacijske sisteme in nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2005/222/PNZ (UL L 218, 14.8.2013, str. 8).

- (13) „država izvršiteljica“ pomeni državo članico, v kateri naslovník evropskega naloga za predložitev dokazov ali evropskega naloga za zavarovanje dokazov prebiva ali ima tam poslovno enoto in ki sta ji **po potrebi** v izvršitev poslana evropski nalog za predložitev dokazov in potrdilo o evropskem nalogu za predložitev dokazov ali evropski nalog za zavarovanje dokazov in potrdilo o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov;
- (14) „organ izvršitelj“ pomeni pristojni organ v državi izvršiteljici, ki mu organ izdajatelj v izvršitev pošlje evropski nalog za predložitev dokazov in potrdilo o evropskem nalogu za predložitev dokazov ali evropski nalog za zavarovanje dokazov in potrdilo o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov;
- (15) „nujni primeri“ pomenijo okoliščine, ko je življenje ali telesna celovitost osebe neposredno ogrožena ali ko je neposredno ogrožena kritična infrastruktura, kot je opredeljena v členu 2(a) Direktive Sveta (ES) št. 114/2008²⁵.

Člen 3 Področje uporabe

1. Ta uredba se uporablja za ponudnike storitev, ki storitve ponujajo v Uniji.
- 1a. Ta uredba se ne uporablja za postopke, ki jih začne organ izdajatelj, z namenom zagotovitve medsebojne pravne pomoči drugi državi članici ali tretji državi.**
2. Evropski nalog za predložitev dokazov in evropski nalog za zavarovanje dokazov se lahko izdeta le v kazenskem postopku [...] **in za izvršitev zapornih kazni ali ukrepov, ki vključujejo odvzem prostosti, izrečenih v odsotnosti, če se je obsojena oseba izmaknila pravici** [...]. Naloga se lahko izdeta tudi v postopkih, povezanih s kaznivimi dejanji, za katera je lahko v državi izdajateljici odgovorna ali kaznovana pravna oseba²⁶.
3. Naloga iz te uredbe se lahko izdeta le glede podatkov, ki se nanašajo na storitve, kot so opredeljene v členu 2(3), ki se ponujajo v Uniji.

²⁵ [Direktiva Sveta \(ES\) št. 114/2008](#) z dne 8. decembra 2008 o ugotavljanju in določanju evropske kritične infrastrukture ter o oceni potrebe za izboljšanje njene zaščite (UL L 345, 23.12.2008, str. 75).

²⁶ Češka, Finska, Latvija in Nemčija so vložile pridržek glede razširitve področja uporabe na obsojene osebe, ki so se izmaknile pravici, ter glede vzporednih določb v členih 5(3) in 6(2).

Poglavje 2: Evropski nalog za predložitev dokazov, evropski nalog za zavarovanje dokazov in potrdila

Člen 4 Organ izdajatelj

1. Evropski nalog za predložitev podatkov o naročnikih in dostopu lahko izda:
 - (a) sodnik, sodišče, preiskovalni sodnik ali tožilec, ki je pristojen v zadevi, ali
 - (b) kateri koli drug pristojni organ, ki ga določi država izdajateljica in v posamezni zadevi deluje kot preiskovalni organ v kazenskem postopku, s pristojnostjo odreditve zbiranja dokazov v skladu z nacionalnim pravom. Sodnik, sodišče, preiskovalni sodnik ali tožilec v državi izdajateljici potrdi ta evropski nalog za predložitev dokazov, potem ko preveri njegovo skladnost s pogoji za izdajo evropskega naloga za predložitev dokazov na podlagi te uredbe.

2. Evropski nalog za predložitev podatkov o transakcijah in vsebini lahko izda le:
 - (a) sodnik, sodišče ali preiskovalni sodnik, ki je pristojen v zadevi, ali
 - (b) kateri koli drug pristojni organ, ki ga določi država izdajateljica in v posamezni zadevi deluje kot preiskovalni organ v kazenskem postopku, s pristojnostjo odreditve zbiranja dokazov v skladu z nacionalnim pravom. Sodnik, sodišče ali preiskovalni sodnik v državi izdajateljici potrdi takšen evropski nalog za predložitev dokazov, potem ko preveri njegovo skladnost s pogoji za izdajo evropskega naloga za predložitev dokazov na podlagi te uredbe.

3. Evropski nalog za zavarovanje dokazov lahko izda:
 - (a) sodnik, sodišče, preiskovalni sodnik ali tožilec, ki je pristojen v zadevi, ali
 - (b) kateri koli drug pristojni organ, ki ga določi država izdajateljica in v posamezni zadevi deluje kot preiskovalni organ v kazenskem postopku, s pristojnostjo odreditve zbiranja dokazov v skladu z nacionalnim pravom. Sodnik, sodišče, preiskovalni sodnik ali tožilec v državi izdajateljici potrdi takšen evropski nalog za zavarovanje dokazov, potem ko preveri njegovo skladnost s pogoji za izdajo evropskega naloga za zavarovanje dokazov na podlagi te uredbe.

4. Kadar nalog potrdi pravosodni organ v skladu z odstavki 1(b), 2(b) in 3(b), se lahko navedeni organ zaradi pošiljanja potrdila o evropskem nalogu za predložitev dokazov in potrdila o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov šteje tudi za organ izdajatelj.
5. **Organi iz odstavkov 1(b) in 3(b) lahko v ustrezno utemeljenih nujnih primerih zadevni nalog za predložitev podatkov o naročnikih in dostopu izdajo brez predhodne potrditve, če potrditve ni mogoče pridobiti pravočasno in če bi ti organi v podobnem nacionalnem primeru nalog lahko izdali brez potrditve. Organ izdajatelj mora potrditev pridobiti naknadno in brez nepotrebnega odlašanja, najpozneje pa v roku 48 ur. Če taka naknadna potrditev ni odobrena, organ izdajatelj nalog nemudoma umakne in v skladu s svojim nacionalnim pravom zbríše vse pridobljene podatke ali pa zagotovi, da se ti podatki ne bodo uporabili kot dokazi²⁷.**
6. **Vsaka država članica lahko imenuje enega ali več osrednjih organov, ki so odgovorni za upravno posredovanje potrdil, nalogov in uradnih obvestil, pa tudi za prejem podatkov in uradnih obvestil ter posredovanje druge uradne korespondence v zvezi s potrdili ali nalogi.**

²⁷ Grčija in Luksemburg sta vložila pridržek glede možnosti naknadne potrditve.

Člen 5
Pogoji za izdajo evropskega naloga za predložitev dokazov

1. Organ izdajatelj lahko evropski nalog za predložitev dokazov izda le, če so izpolnjeni pogoji iz tega člena.
2. Evropski nalog za predložitev dokazov je nujen in sorazmeren za namene postopka iz člena 3(2) in ga je mogoče izdati le, če je v primerljivih nacionalnih okoliščinah v državi izdajateljici za enako kaznivo dejanje na voljo podoben ukrep.
3. Evropski nalog za predložitev podatkov o naročnikih ali dostopu se lahko izda za vsa kazniva dejanja **ter za izvršitev zaporne kazni ali ukrepa, ki vključuje odvzem prostosti, v trajanju najmanj štiri mesece.**
4. Evropski nalog za predložitev podatkov o transakcijah ali vsebini se lahko izda le²⁸:
 - (a) za kazniva dejanja, za katera je v državi izdajateljici najvišja zagrožena zaporna kazen vsaj tri leta²⁹, ali
 - (b) za naslednja kazniva dejanja, če so bila v celoti ali delno storjena s pomočjo informacijskega sistema:
 - – kazniva dejanja, kot so opredeljena v členih 3, 4 in 5 Okvirnega sklepa Sveta 2001/413/PNZ³⁰;
 - kazniva dejanja, kot so opredeljena v členih 3 do 7 Direktive 2011/93/EU Evropskega parlamenta in Sveta³¹;
 - kazniva dejanja, kot so opredeljena v členih 3 do 8 Direktive 2013/40/EU Evropskega parlamenta in Sveta;

²⁸ Finska in Slovenija se zavzemata za oblikovanje seznama.

²⁹ Ciper je vložil pridržek glede pogojev za izdajo evropskega naloga za predložitev dokazov za kazniva dejanja, za katera je zagrožena zaporna kazen manj kot pet let;

³⁰ [Okvirni sklep Sveta 2001/413/PNZ](#) z dne 28. maja 2001 o boju proti goljufiji in ponarejanju v zvezi z negotovinskimi plačilnimi sredstvi (UL L 149, 2.6.2001, str. 1).

³¹ [Direktiva 2011/92/EU](#) Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o boju proti spolni zlorabi in spolnemu izkoriščanju otrok ter otroški pornografiji in nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2004/68/PNZ (UL L 335, 17.12.2011, str. 1).

- (c) za kazniva dejanja, kot so opredeljena v členih 3 do 12 in 14 Direktive (EU) 2017/541 Evropskega parlamenta in Sveta³²;
- (d) **za izvršitev zaporne kazni ali ukrepa, ki vključuje odvzem prostosti, v trajanju najmanj štiri mesece, določenih za kazniva dejanja v skladu s točko (a), (b) in (c) tega odstavka.**

5. Na evropskem nalogu za predložitev dokazov so navedene naslednje informacije:

- (a) organ izdajatelj in, kjer je primerno, potrditveni organ;
- (b) naslovnik evropskega naloga za predložitev dokazov, kot je naveden v členu 7;
- (c) **uporabnik, razen kadar je edini namen naloga identifikacija uporabnika, ali kateri koli drug edinstveni identifikator, kot so uporabniško ime, identifikacijska oznaka ali naziv računa, da se določijo zahtevani podatki [...];**
- (d) kategorija zahtevanih podatkov (podatki o naročnikih, dostopu, transakcijah ali vsebini);
- (e) če je ustrezno, časovni razpon, za katerega je treba predložiti podatke;
- (f) določbe kazenskega prava države izdajateljice, ki se uporabljajo;
- (g) v nujnem primeru ali če se zahteva predčasno razkritje, razlogi za to;
- (h) če se zahtevani podatki shranjujejo ali obdelujejo kot del infrastrukture, ki jo ponudnik storitev zagotavlja družbi ali drugemu subjektu, ki ni fizična oseba, potrditev, da je nalog izdan v skladu z odstavkom 6;
- (i) razlogi za nujnost in sorazmernost ukrepa.

6. Če se zahtevani podatki shranjujejo ali obdelujejo kot del infrastrukture, ki jo ponudnik storitev zagotavlja družbi ali drugemu subjektu, ki ni fizična oseba, se lahko evropski nalog za predložitev dokazov na ponudnika storitev naslovi le, kadar preiskovalni ukrepi, naslovljeni na družbo ali subjekt, niso primerni, zlasti ker bi lahko ogrozili preiskavo.

³² [Direktiva \(EU\) 2017/541](#) Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2017 o boju proti terorizmu in nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2002/475/PNZ ter o spremembi Sklepa Sveta 2005/671/PNZ (UL L 88, 31.3.2017, str. 6).

- 6a. Evropski nalog za predložitev podatkov, ki se shranjujejo ali obdelujejo v okviru infrastrukture, ki jo ponudnik storitev zagotavlja javnemu organu, se lahko izda le, če je javni organ, za katerega se podatki shranjujejo ali obdelujejo, v državi izdajateljici.
7. [...] Če se nalog nanaša na podatke o transakcijah in kadar ima organ izdajatelj utemeljene razloge za domnevo, da [...]
- a. oseba, katere podatki se zahtevajo, ne prebiva na ozemlju države izdajateljice,
 - b. zahtevani podatki **pa** so zaščiteni z imunitetami in privilegiji na podlagi prava države [...] **izvršiteljice** ali **zanje v tej državi članici veljajo predpisi o določitvi in omejitvi kazenske odgovornosti v zvezi s svobodo tiska in svobodo izražanja v drugih medijih** ali pa bi njihovo razkritje lahko vplivalo na temeljne interese [...] države [...] **izvršiteljice**, kot sta nacionalna varnost in obramba, organ izdajatelj pred izdajo evropskega naloga za predložitev dokazov zaprosi za pojasnitev **okolščin iz te točke**, kar zajema tudi posvetovanje s pristojnimi organi [...] države [...] **izvršiteljice**, bodisi neposredno bodisi prek Eurojusta ali Evropske pravosodne mreže. Če organ izdajatelj ugotovi, da so zahtevani podatki o [...] transakcijah [...] zaščiteni s takimi imunitetami in privilegiji **ali predpisi o določitvi in omejitvi kazenske odgovornosti v zvezi s svobodo tiska in svobodo izražanja v drugih medijih** ali da bi njihovo razkritje vplivalo na temeljne interese druge države članice, **kot sta nacionalna varnost in obramba, te okoliščine upošteva na enak način, kot če bi bile določene v nacionalnem pravu**, in evropskega naloga za predložitev dokazov ne izda oziroma ga po potrebi prilagodi zaradi upoštevanja teh razlogov³³.
8. Kadar je za odvzem privilegija ali imunitete pristojen organ države izvršiteljice, lahko organ izdajatelj zaprosi organ izvršitelj, da se obrne na pristojni organ in ga zaprosi, da svojo pristojnost nemudoma izvrši. Kadar je za odvzem privilegija ali imunitete pristojen organ druge države članice ali tretje države ali mednarodne organizacije, lahko organ izdajatelj zaprosi zadevni organ, da to pristojnost izvrši.

³³ Nemčija in Češka se zavzemata za vključitev podatkov o vsebini. Nemčija je zahtevala tudi, da se v to določbo in v člen 12a vključi klavzula o temeljnih pravicah. Madžarska je vložila vsebinski pridržek zaradi same logike določbe, saj meni, da bi moralo biti v primeru, kadar se utemeljeno domneva, da je mogoče predvideti zavrnitev, predhodno posvetovanje na splošno na voljo, tudi v zvezi z vzporednimi določbami v členu 5(7), členu 7a, členu 9(5) ter členih 12a in 14.

Člen 6

Pogoji za izdajo evropskega naloga za zavarovanje dokazov

1. Organ izdajatelj lahko evropski nalog za zavarovanje dokazov izda le, če so izpolnjeni pogoji iz tega člena. **Smiselno se uporablja člen 5(6a).**
2. Nalog se lahko izda, kadar je to nujno in sorazmerno, da se prepreči odstranitev, izbris ali sprememba podatkov glede na poznejšo zahtevo za predložitev teh podatkov na podlagi medsebojne pravne pomoči, evropskega preiskovalnega naloga ali evropskega naloga za predložitev dokazov. Evropski nalog za zavarovanje podatkov se lahko izda za vsa kazniva dejanja **ter za izvršitev zaporne kazni ali ukrepa, ki vključuje odvzem prostosti, v trajanju najmanj štiri mesece.**
3. Na evropskem nalogu za predložitev dokazov so navedene naslednje informacije:
 - (a) organ izdajatelj in, kjer je primerno, potrditveni organ;
 - (b) naslovnik evropskega naloga za zavarovanje dokazov, kot je naveden v členu 7;
 - (c) [...] **uporabnik**, razen kadar je edini namen naloga identifikacija [...] **uporabnika, ali kateri koli drug edinstveni identifikator, kot je uporabniško ime, identifikacijska oznaka ali naziv računa, da se določijo zahtevani podatki;**
 - (d) kategorija podatkov, ki naj se zavarujejo (podatki o naročnikih, dostopu, transakcijah ali vsebini);
 - (e) če je ustrezno, časovni razpon, za katerega je treba zavarovati podatke;
 - (f) določbe kazenskega prava države izdajateljice, ki se uporabljajo;
 - (g) razlogi za nujnost in sorazmernost ukrepa.

Člen 7

Naslovnik evropskega naloga za predložitev dokazov in evropskega naloga za zavarovanje dokazov

1. Evropski nalog za predložitev dokazov in evropski nalog za zavarovanje dokazov se naslovita neposredno na pravnega zastopnika, ki ga ponudnik storitev imenuje za zbiranje dokazov v kazenskih postopkih.
2. Če [...] pravni zastopnik ni bil imenovan, se lahko evropski nalog za predložitev dokazov in evropski nalog za zavarovanje dokazov naslovita na katero koli poslovno enoto ponudnika storitev v Uniji.
3. Če pravni zastopnik v nujnem primeru iz člena 9(2) ne izpolni potrdila o evropskem nalogu za predložitev dokazov, se lahko navedeni nalog naslovi na katero koli poslovno enoto ponudnika storitev v Uniji.

4. Če pravni zastopnik ne izpolni svoje obveznosti iz členov 9 ali 10 in organ izdajatelj meni, da obstaja resna nevarnost za izgubo podatkov, se lahko evropski nalog za predložitev dokazov ali evropski nalog za zavarovanje dokazov naslovi na katero koli poslovno enoto ponudnika storitev v Uniji.

Člen 7a
*Uradno obveščanje*³⁴

1. Če se nalog za predložitev dokazov nanaša na podatke o vsebini, organ izdajatelj pa ima utemeljene razloge za domnevo, da oseba, katere podatki se zahtevajo, ne prebiva na njegovem ozemlju, organ izdajatelj predloži kopijo evropskega naloga za predložitev dokazov pristojnemu organu države izvršiteljice istočasno, kot se evropski nalog za predložitev dokazov predloži naslovniku v skladu s členom 7.
2. Obveščeni organ lahko čim prej obvesti organ izdajatelj o vseh okoliščinah iz člena 5(7)(b) in si to prizadeva storiti v roku desetih dni. Organ izdajatelj te okoliščine upošteva na enak način, kot če bi bile določene v nacionalnem pravu, in nalog umakne ali ga po potrebi prilagodi zaradi upoštevanja teh razlogov, če podatki še niso bili predloženi. V primeru umika organ izdajatelj nemudoma obvesti naslovnika.
3. Kadar je za odvzem privilegija ali imunitete pristojen organ države izvršiteljice, lahko organ izdajatelj zaprosi obveščeni organ, da se obrne na pristojni organ in ga zaprosi, da svojo pristojnost nemudoma izvrši. Kadar je za odvzem privilegija ali imunitete pristojen organ druge države članice ali tretje države ali mednarodne organizacije, lahko organ izdajatelj zaprosi zadevni organ, da to pristojnost izvrši.
4. Uradno obvestilo nima odločilnega učinka na obveznosti naslovnika na podlagi te uredbe.

³⁴ Češka, Finska, Nemčija, Grčija, Madžarska in Latvija so vložile pridržek glede postopka uradnega obveščanja in se zavzemajo za postopek z večjim učinkom, ki bi zajemal tudi podatke o transakcijah in klavzulo o temeljnih pravicah ter bi, denimo, obveščnemu organu dal razloge za zavrnitev. Poleg tega bi bilo treba s povsem drugega vidika preoblikovati pravilo o tem, kaj velja za „nacionalni primer“. Nemčija se poleg tega zavzema še za predložitev naloga namesto potrdila, medtem ko bi bilo po mnenju Češke treba predložiti nalog in potrdilo.

Belgija, Bolgarija, Estonija, Francija, Irska, Italija, Poljska, Portugalska in Španija so vložile pridržek glede postopka uradnega obveščanja in določb, povezanih z uvedbo tega postopka, zlasti glede člena 5(7) ter členov 9, 12a in 14 ter z njimi povezanih uvodnih izjav, pri čemer se zavzemajo za predlog Komisije, ki predvideva možnost brez uradnega obvestila. Belgija, Luksemburg, Irska, Slovenija in Poljska se zavzemajo – če je sploh potrebno – za uradno obvestilo državi članici, v kateri prebiva oseba, katere podatki se zahtevajo.

Člen 8

Potrdilo o evropskem nalogu za predložitev dokazov in potrdilo o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov

1. Evropski nalog za predložitev ali zavarovanje dokazov se pošlje naslovniku, kot je opredeljen v členu 7, s potrdilom o evropskem nalogu za predložitev dokazov (PENPD) ali potrdilom o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov (PENZD).

Organ izdajatelj ali potrditveni organ izpolni potrdilo o evropskem nalogu za predložitev dokazov iz Priloge I ali potrdilo o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov iz Priloge II, ga podpiše in potrdi, da je njegova vsebina točna in pravilna.

2. Potrdilo o evropskem nalogu za predložitev dokazov ali potrdilo o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov **organ izdajatelj posreduje oziroma se posreduje v njegovem imenu** [...] na [...] **varen in zanesljiv** način [...], ki naslovniku omogoča **pisni zapis, pa tudi**, da preveri [...] verodostojnost **potrdila**.

Če so ponudniki storitev, države članice ali organi Unije vzpostavili namenske platforme ali druge varne kanale za obravnavanje zahtev organov za preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje kaznivih dejanj in pravosodnih organov po podatkih, se lahko organ izdajatelj tudi odloči potrdilo poslati po teh kanalih.

3. Potrdilo o evropskem nalogu za predložitev dokazov vsebuje informacije iz člena 5(5)(a) do (h), vključno z zadostnimi informacijami, ki naslovniku omogočajo identifikacijo organa izdajatelja in stik z njim. Razlogi za nujnost in sorazmernost ukrepa ali nadaljnje podrobnosti o preiskavi se ne vključijo.
4. Potrdilo o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov vsebuje informacije iz člena 6(3)(a) do (f), vključno z zadostnimi informacijami, ki naslovniku omogočajo identifikacijo organa izdajatelja in stik z njim. Razlogi za nujnost in sorazmernost ukrepa ali nadaljnje podrobnosti o preiskavi se ne vključijo.
5. Če je potrebno, se potrdilo o evropskem nalogu za predložitev dokazov ali potrdilo o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov prevede v uradni jezik Unije, ki ga naslovnik sprejema. Če jezik ni določen, se navedeni potrdili prevedeta v enega od uradnih jezikov države članice, v kateri pravni zastopnik prebiva ali je ustanovljen.

Člen 9

Izvršitev potrdila o evropskem nalogu za predložitev dokazov

1. Naslovnik ob prejemu potrdila o evropskem nalogu za predložitev dokazov zagotovi, da se zahtevani podatki **na varen in zanesljiv način, ki omogoča, da se preverita verodostojnost in integriteta**, pošljejo neposredno organu izdajatelju ali organu za preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje kaznivih dejanj, kot je navedeno v potrdilu, najpozneje v desetih dneh po prejemu potrdila, razen če organ izdajatelj navede razloge za zgodnejše razkritje³⁵.
2. V nujnih primerih naslovnik pošlje zahtevane podatke brez nepotrebne odlašanja najpozneje v šestih urah od prejema potrdila o evropskem nalogu za predložitev dokazov.
3. Če naslovnik ne more izpolniti svoje obveznosti, ker potrdilo o evropskem nalogu za predložitev dokazov ni popolno, vsebuje očitne napake ali ne vsebuje zadostnih informacij za njegovo izvršitev, to brez nepotrebne odlašanja sporoči organu izdajatelju, navedenemu v potrdilu, in prosi za pojasnilo, pri čemer uporabi obrazec iz Priloge III. Organu izdajatelju sporoči, ali je bilo mogoče identificirati in zavarovati podatke, kot je določeno v odstavku 6. Organ izdajatelj se hitro odzove, najpozneje v petih dneh. Roki iz odstavkov 1 in 2 se ne uporabljajo, dokler ni dano pojasnilo.
4. Če naslovnik ne more izpolniti svoje obveznosti [...], zato ker je izpolnitev dejansko nemogoča **zaradi okoliščin, neodvisnih od volje naslovnika ali ponudnika storitve, v času prejetja naloga**, [...] to brez nepotrebne odlašanja sporoči organu izdajatelju, navedenemu v potrdilu, ter pojasni razloge, pri čemer uporabi obrazec iz Priloge III. [...]

³⁵ Nemčija predlaga, da se doda vsaj nova uvodna izjava, v kateri bi bile Komisija in države članice pozvane, naj čim prej pripravijo in vzpostavijo varne elektronske komunikacijske kanale, ki bi omogočali, da se preverita verodostojnost in integriteta.

5. V vseh primerih, ko naslovnik iz drugih razlogov [...] ne predloži zahtevanih informacij, jih ne predloži v celoti ali jih ne predloži v roku, razloge za to brez nepotrebne odlašanja in najpozneje v rokih iz odstavkov 1 in 2 sporoči organu izdajatelju z uporabo obrazca iz Priloge III. Organ izdajatelj nalog ponovno preuči glede na informacije, ki jih je predložil ponudnik storitev, in, če je potrebno, ponudniku storitev določi nov rok za predložitev podatkov.

[...] ³⁶

6. Če naslovnik zahtevanih podatkov ne predloži takoj, jih zavaruje, razen če zahtevanih podatkov ni mogoče opredeliti na podlagi informacij iz potrdila o evropskem nalogu za predložitev dokazov, pri čemer mora naslovnik v tem primeru zahtevati pojasnilo v skladu z odstavkom 3. Zavarovanje podatkov se izvaja, dokler ti niso predloženi, ne glede na to, ali se predložijo na podlagi pojasnila o evropskem nalogu za predložitev dokazov in njegovega potrdila ali prek drugih kanalov, kot je na primer medsebojna pravna pomoč. Če predložitev podatkov in njihovo zavarovanje ni več potrebno, organ izdajatelj in, kadar je to potrebno v skladu s členom 14(8), organ izvršitelj o tem brez nepotrebne odlašanja obvestita naslovnika.

³⁶ Madžarska je vložila pridržek glede črtanja.

Člen 10

Izvršitev potrdila o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov

1. Naslovnik po prejemu potrdila o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov brez nepotrebne odlašanja zavaruje zahtevane podatke. Zavarovanje preneha po 60 dneh, razen če organ izdajatelj potrdi, da je bila izdana naknadna zahteva za predložitev.
2. Če organ izdajatelj v roku iz odstavka 1 potrdi, da je bila izdana naknadna zahteva za predložitev, naslovnik podatke zavaruje za toliko časa, kolikor je potrebno za predložitev podatkov po vročitvi naknadne zahteve za predložitev.
3. Če zavarovanje podatkov ni več potrebno, organ izdajatelj o tem brez nepotrebne odlašanja obvesti naslovnika.
4. Če naslovnik ne more izpolniti svoje obveznosti, ker potrdilo o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov ni popolno, vsebuje očitne napake ali ne vsebuje zadostnih informacij za njegovo izvršitev, to brez nepotrebne odlašanja sporoči organu izdajatelju, navedenemu v potrdilu, in prosi za pojasnilo, pri čemer uporabi obrazec iz Priloge III. Organ izdajatelj se hitro odzove, najpozneje v petih dneh. Naslovnik pri sebi zagotovi možnost prejema potrebnega pojasnila, da lahko izpolni svojo obveznost iz odstavka 1.
5. Če naslovnik ne more izpolniti svoje obveznosti [...], ker je izpolnitev dejansko nemogoča **zaradi okoliščin v času prejetja naloga, ki jih ni povzročil naslovnik ali ponudnik storitve**, [...] to brez nepotrebne odlašanja sporoči organu izdajatelju, navedenemu v potrdilu, ter pojasni razloge, pri čemer uporabi obrazec iz Priloge III. [...]
6. V vseh primerih, ko naslovnik iz drugih razlogov[...] ne zavaruje zahtevanih informacij, razloge za to brez nepotrebne odlašanja sporoči organu izdajatelju z uporabo obrazca iz Priloge III. Organ izdajatelj nalog ponovno preuči glede na utemeljitev ponudnika storitev.

Člen 11
Zaupnost in podatki o uporabnikih³⁷

1. Naslovník in ponudnik storitev, če se razlikujeta, sprejmeta potrebne ukrepe, da se zagotovi zaupnost potrdila o evropskem nalogu za predložitev dokazov ali potrdila o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov ter zaupnost podatkov, ki se predložijo ali zavarujejo, in ne obvestita osebe, katere podatki se zahtevajo [...], da se prepreči oviranje zadevnega kazenskega postopka. **Osebo, katere podatki [...]se zahtevajo, obvestita le, če to izrecno zahteva organ izdajatelj. Organ izdajatelj v tem primeru naslovníku ali ponudniku storitev, če se razlikujeta, zagotovi tudi informacije v skladu z odstavkom 4 tega člena.**
2. Kadar organ izdajatelj [...]od ponudnika storitev ni zahteval, naj obvesti[...] osebo, katere podatki so bili [...] zahtevani v skladu z odstavkom 1, to[...] osebo obvesti organ izdajatelj [...]. [...] **Organ izdajatelj lahko odloži obvestitev osebe, katere podatki so bili zahtevani, dokler to predstavlja potreben in sorazmeren ukrep [...], da se prepreči oviranje [...]kazenskega postopka[...].**
3. **Organ izdajatelj lahko ne obvesti osebe, katere podatki o naročnikih ali dostopu so bili zahtevani, kadar je to potrebno in sorazmerno za zaščito temeljnih pravic in zakonitih interesov druge osebe, zlasti kadar te pravice in interesi prevladajo nad interesom osebe, katere podatki so bili zahtevani, po obveščeni. [...]**
4. **Vključijo se informacije o razpoložljivih pravnih sredstvih v skladu s členom 17.**

³⁷ Finska in Nemčija imata pridržke in se zavzemata za nadaljnje podrobnosti (določbe o jeziku, pravni pomoči, podrobne informacije o pravnih sredstvih itd.), Nemčija pa poleg tega navaja, da bi bilo treba zadevne osebe (ne le osebo, katere podatki se zahtevajo) obvestiti.

Člen 12
Povrnitev stroškov

Ponudnik storitev lahko zahteva, da mu država izdajateljica povrne stroške, če tako določa nacionalno pravo države izdajateljice glede nacionalnih nalogov v podobnih primerih, in sicer v skladu z navedenimi nacionalnimi določbami. **Države članice o pravilih glede povrnitve obvestijo Komisijo, ta pa jih objavi.**

Člen 12a [...]
[...]Omejitve uporabe pridobljenih podatkov

1. [...] V primeru, da oseba, katere podatki se zahtevajo, ne prebiva na ozemlju države izdajateljice, in so bili podatki o transakcijah ali vsebini pridobljeni z evropskim nalogom za predložitev podatkov in organ izdajatelj prejme informacije, da so ti podatki [...] zaščiteni s privilegiji ali imunitetami, podeljenimi na podlagi prava [...] države izvršiteljice [...], ali zanje v državi izvršiteljici veljajo predpisi o določitvi in omejitvi kazenske odgovornosti v zvezi s svobodo tiska in svobodo izražanja v drugih medijih, ali [...] če bi, če se ta država članica na to sklicuje, razkritje teh podatkov vplivalo na njene temeljne interese, kot sta narodna varnost in obramba, [...] pristojni organi v državi izdajateljici med kazenskim postopkom zagotovijo [...], da se ti razlogi upoštevajo na enak način, kot če bi bili določeni z njenim nacionalnim pravom [...]. [...] **Pristojni organi** se lahko posvetujejo z organi zadevne države članice, Evropsko pravosodno mrežo ali Eurojustom.
2. Kadar je za odvzem privilegija ali imunitete pooblaščen organ države izvršiteljice, lahko pristojni organ v državi izdajateljici zaprosi organ izvršitelj ali priglašeni organ, da se obrne na pristojni organ države izvršiteljice in ga zaprosi za takojšnji odvzem. Kadar je za odvzem privilegija ali imunitete pooblaščen organ druge države članice ali tretje države ali mednarodne organizacije, lahko pristojni organ države izdajateljice zaprosi zadevni organ za odvzem.

Člen 12b
Načelo specialnosti

1. **Elektronski dokazi se ne uporabljajo za namene drugih postopkov razen tistih, za katere so bili pridobljeni v skladu s to uredbo, z izjemo:**
 - (a) **za namene postopkov, za katere bi se lahko izdal evropski nalog za predložitev podatkov v skladu s členom 5(3) in (4), ali**
 - (b) **za preprečitev neposredne in resne grožnje javni varnosti države izdajateljice ali njenim bistvenim interesom.**

2. **Elektronski dokazi, pridobljeni v skladu s to uredbo, se lahko drugi državi članici prenesejo le:**
 - a) **za namene postopkov, za katere bi se lahko izdal evropski nalog za predložitev podatkov v skladu s členom 5(3) in (4), ali**
 - b) **za preprečitev neposredne in resne grožnje javni varnosti te države članice ali njenim bistvenim interesom.**

3. **Elektronski dokazi, pridobljeni v skladu s to uredbo, se lahko tretji državi ali mednarodni organizaciji prenesejo le v skladu s pogoji iz točk (a) in (b) odstavka 2 tega člena ter poglavja V Direktive (EU) 2016/680.**

Poglavje 3: Sankcije in izvrševanje

Člen 13 Sankcije³⁸

Brez poseganja v nacionalno pravo, ki določa izrekanje kazenskih sankcij, države članice določijo pravila o denarnih sankcijah, ki se uporabljajo za kršitve obveznosti na podlagi členov 9, 10 in 11(1) te uredbe, ter sprejmejo vse potrebne ukrepe, da se zagotovi njihovo izvajanje. Države članice Komisijo brez odlašanja obvestijo o navedenih pravilih in ukrepih ter o morebitnih poznejših spremembah, ki vplivajo nanje.

Države članice zagotovijo, da so tako določene denarne sankcije [...] učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

Države članice zagotovijo, da se lahko naložijo denarne sankcije v višini do 2 % skupnega svetovnega letnega prometa ponudnika storitev v preteklem proračunskem letu.

Člen 14 Postopek za izvršitev

1. Če naslovnik potrdila o evropskem nalogu za predložitev dokazov ne izpolni v roku ali v primeru potrdila o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov ne navede razlogov, ki jih organ izdajatelj sprejme, lahko organ izdajatelj pristojnemu organu v državi izvršiteljici pošlje evropski nalog za predložitev dokazov s potrdilom ali evropski nalog za zavarovanje dokazov s potrdilom ter obrazec iz Priloge III, ki ga je izpolnil naslovnik, in vse druge zadevne dokumente, da se navedeni nalog izvrši na kateri koli način, ki omogoča pisni zapis, pod pogoji, ki organu izvršitelju omogočajo, da preveri verodostojnost. V ta namen organ izdajatelj prevede nalog, obrazec in vse druge spremne dokumente v enega od [...] jezikov, **ki jih sprejema** navedena država članica, ter o tem obvesti naslovnika.
2. Organ izvršitelj po prejemu brez nadaljnjih formalnosti prizna **in sprejme potrebne ukrepe za izvršitev**:
 - (a) evropskega naloga za predložitev dokazov, **razen če organ izvršitelj meni, da velja eden od razlogov iz odstavka 4**, ali
 - (b) evropskega naloga za zavarovanje dokazov [...], **razen če organ izvršitelj meni, da velja eden od razlogov iz odstavka [...] 5 [...].**

Organ izvršitelj prizna nalog brez nepotrebnega odlašanja in najpozneje v petih delovnih dneh po njegovem prejemu.

³⁸ Finska, Nemčija in Latvija imajo pridržek v zvezi z usklajenostjo sankcij.

2a. Smiselno se uporablja člen 5(8).

3. Če organ izvršitelj nalog prizna, od naslovnika uradno zahteva izpolnitev zadevne obveznosti, ga obvesti o možnosti ugovora zoper izvršitev s sklicevanjem na razloge iz **točk (a) do (e)** odstavka [...] 4 ali **odstavka 5** in zoper sankcije, ki se uporabljajo v primeru neizpolnitve, ter določi rok za izpolnitev ali vložitev ugovora.
4. [...] **Priznanje ali izvršitev evropskega naloga za predložitev dokazov se lahko zavrne le** iz naslednjih razlogov:
- (a) evropskega naloga za predložitev dokazov ni izdal ali potrdil organ izdajatelj, kot je določen v členu 4;
 - (b) evropski nalog za predložitev dokazov ni bil izdan za kaznivo dejanje iz člena 5(4);
 - (c) naslovnik ni mogel izpolniti potrdila o evropskem nalogu za predložitev dokazov, ker je bilo to dejansko nemogoče [...] ali ker navedeno potrdilo vsebuje očitne napake;
 - (d) evropski nalog za predložitev dokazov se ne nanaša na podatke, ki jih ob prejemu navedenega potrdila shranjuje ponudnik storitev ali ki se shranjujejo v njegovem imenu;
 - (e) storitev ni zajeta s to uredbo;
 - (f) [...] **velja eden od razlogov iz člena 12a(1)**³⁹.
5. [...] **Priznanje ali izvršitev evropskega naloga za zavarovanje dokazov se lahko zavrne le** iz naslednjih razlogov:
- (a) evropskega naloga za zavarovanje dokazov ni izdal ali potrdil organ izdajatelj, kot je določen v členu 4;
 - (b) ponudnik storitev ni mogel izpolniti potrdila o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov, ker je bilo to dejansko nemogoče [...] ali ker navedeno potrdilo vsebuje očitne napake;
 - (c) evropski nalog za zavarovanje dokazov se ne nanaša na podatke, ki jih ob prejemu navedenega potrdila shranjuje ponudnik storitev ali ki se shranjujejo v njegovem imenu;
 - (d) storitev ne spada na področje uporabe te uredbe[...];
 - (e) [...]

³⁹ Češka republika, Finska, Madžarska, Nemčija in Latvija imajo pridržek v zvezi s črtanjem točke (f) člena 14(4) in točke (e) člena 14(5), pri čemer zagovarjajo, da bi črtanje lahko podprle le v primeru, da bi bila v člene 5, 7a(2) in 12a(1) dodana klavzula o temeljnih pravicah in o spoštovanju nacionalnih ustavnih pravil.

6. Če naslovnik vloži ugovor v skladu s točkami (a) do (e) odstavka 4 in odstavkom 5, organ izvršitelj na podlagi informacij, ki jih predloži naslovnik, in, če je potrebno, dodatnih informacij, pridobljenih od organa izdajatelja v skladu z odstavkom 7, odloči, ali naj se nalog izvrši.
7. Preden organ izvršitelj sprejme odločitev, da se nalog ne prizna ali izvrši v skladu z odstavkoma 2 in 6, se na kakršen koli ustrezen način posvetuje z organom izdajateljem. Kadar je ustrezno, od organa izdajatelja zahteva nadaljnje informacije. Organ izdajatelj na vsako tako zahtevo odgovori v petih delovnih dneh.
8. Vse odločitve se takoj sporočijo organu izdajatelju in naslovníku na kateri koli način, ki omogoča pisni zapis.
9. Če organ izvršitelj od naslovníka pridobi podatke, jih v dveh delovnih dneh pošlje organu izdajatelju, razen če so zadevni podatki zaščiteni z imuniteto ali privilegijem **ali predpisi o določitvi in omejitvi kazenske odgovornosti v zvezi s svobodo tiska in svobodo izražanja v drugih medijih** na podlagi njegovega nacionalnega prava ali če vplivajo na njegove temeljne interese, kot sta nacionalna varnost in obramba. V takem primeru organu izdajatelju sporoči razloge, zakaj podatki niso bili poslani.
10. Če naslovnik ne izpolni svoje obveznosti na podlagi priznanega naloga, katerega izvršljivost je potrdil organ izvršitelj, slednji naloži denarno sankcijo v skladu s svojim nacionalnim pravom. Zoper odločbo o izreku globe je na voljo učinkovito pravno sredstvo.

Poglavje 4: Pravna sredstva

Člen 15
[...]

[...]

[...]

Člen 16

Postopek sodne presoje v primeru nasprotujočih si obveznosti [...]

1. Če naslovnik meni, da bi izpolnitev evropskega naloga za predložitev dokazov nasprotovala pravo tretje države, ki se uporablja [...], svoje razloge za neizpolnitev evropskega naloga za predložitev dokazov sporoči organu izdajatelju v skladu s postopkom iz člena 9(5) **in (6)**.
2. Obrazložen ugovor mora vsebovati vse zadevne podrobnosti o pravu tretje države, njegovi uporabi v zadevi in naravi nasprotujoče obveznosti. Ugovora ni mogoče utemeljiti z dejstvom, da v pravu tretje države, ki se uporablja, ne obstajajo podobne določbe o pogojih, formalnostih in postopkih za izdajo naloga za predložitev dokazov, ali samo z okoliščino, da so podatki shranjeni v tretji državi. **Vloži se najpozneje deset dni po datumu, ko je bilo potrdilo o evropskem nalogu za predložitev dokazov vročeno naslovníku. Roki se izračunajo v skladu z nacionalnim pravom organa izdajatelja.**
3. Organ izdajatelj na podlagi obrazloženega ugovora ponovno prouči evropski nalog za predložitev dokazov. Če se organ izdajatelj odloči vztrajati pri evropskem nalogu za predložitev dokazov, zahteva sodno presojo pristojnega sodišča v svoji državi članici. Izvršitev naloga se odloži do zaključka postopka sodne presoje.

4. Pristojno sodišče najprej oceni, ali obstaja nasprotovanje, pri tem pa ugotavlja:
- (a) ali se glede na posebne okoliščine zadeve uporablja pravo tretje države, in če je tako,
 - (b) ali pravo tretje države, kadar se uporabi v posebnih okoliščinah zadeve, prepoveduje razkritje zadevnih podatkov.
5. Če pristojno sodišče ugotovi, da ne obstaja pomembno nasprotovanje v smislu odstavkov 1 in 4, potrdi nalog. Če pristojno sodišče ugotovi, da pravo tretje države, kadar se uporabi v posebnih okoliščinah obravnavane zadeve, prepoveduje razkritje zadevnih podatkov, navedeno sodišče odloči o potrditvi ali umiku naloga [...]. **Ta ocena temelji zlasti na [...]**naslednjih dejavnikih, **s tem da se posebna teža pripiše dejavnikom iz točk (a) in (b):**
- (a) interesih, ki jih ščiti zadevno pravo tretje države, vključno s **temeljnimi pravicami, pa tudi drugih interesih, ki preprečujejo razkritje podatkov [...], zlasti nacionalnih varnostnih interesih tretje države;**
 - (b) stopnji povezanosti kazenske zadeve, v kateri je bil nalog izdan, s katero koli od obeh jurisdikcij, o čemer je mogoče med drugim sklepati iz:
 - lokacije, državljanstva in prebivališča osebe, katere podatki se zahtevajo, in/ali žrtve oziroma žrtev,
 - kraja, kjer je bilo zadevno kaznivo dejanje storjeno;
 - (c) stopnje povezanosti med ponudnikom storitev in zadevno tretjo državo; v tem smislu sama lokacija shranjevanja podatkov ne zadostuje za določitev zadostne stopnje povezanosti;
 - (d) interesov države, v kateri poteka preiskava, za pridobitev zadevnih dokazov, na podlagi teže kaznivega dejanja in pomena hitre pridobitve dokazov;
 - (e) morebitnih posledic za naslovnika ali ponudnika storitev, če izpolni evropski nalog za predložitev dokazov, vključno s sankcijami, ki bi lahko bile naložene.

- 5b. **Sodišče lahko za informacije zaprosi pristojni organ tretje države ob upoštevanju Direktive 2016/680, zlasti njenega poglavja V, in v takem obsegu, da prenos ne ovira zadevnih kazenskih postopkov.**
6. Če se pristojno sodišče odloči umakniti nalog, to sporoči organu izdajatelju in naslovniku. Če pristojno sodišče ugotovi, da je treba nalog potrditi, to sporoči organu izdajatelju in naslovniku, ki mora nato izvršiti nalog.

Člen 17
Učinkovita pravna sredstva⁴⁰

1. **Brez poseganja v nadaljnja pravna sredstva, ki so na voljo v skladu z nacionalnim pravom, ima vsaka** [...] oseba [...], katere podatki so bili **zahtevani** [...] z evropskim nalogom za predložitev dokazov, pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper evropski nalog za predložitev dokazov. **Kadar je ta oseba osumljenec ali [...] obtoženec, ima pravico do učinkovitega pravnega sredstva** med kazenskim postopkom, [...] v katerem [...] **so se uporabili podatki. Takšno pravno sredstvo** ne posega v pravna sredstva, ki so na voljo na podlagi Direktive (EU) 2016/680 in Uredbe (EU) 2016/679.
2. [...]
3. Ta pravica do učinkovitega pravnega sredstva se uveljavlja pred sodiščem v državi izdajateljici v skladu z njenim nacionalnim pravom in zajema možnost izpodbijanja zakonitosti ukrepa, vključno z njegovo nujnostjo in sorazmernostjo.

⁴⁰ Nemčija ima pridržek, v katerem navaja, da bi morala imeti pravico do pravnega sredstva vsaka oseba, ki je predmet naloga, ne le oseba, katere podatki se zahtevajo, in da bi morala biti pravna sredstva na voljo tudi v kazenskih postopkih zoper naloge za zavarovanje dokazov.

4. Brez poseganja v člen 11 organ izdajatelj sprejme ustrezne ukrepe, da se zagotovijo informacije o možnostih na podlagi nacionalnega prava glede pravnih sredstev in da se zagotovi njihovo učinkovito izvajanje.
5. V takih primerih se uporabljajo enaki roki ali drugi pogoji za uveljavljanje pravnih sredstev, kot se uporabljajo v podobnih nacionalnih primerih, in to na način, ki zadevnim osebam zagotavlja učinkovito uveljavljanje teh pravnih sredstev.
6. Države članice brez poseganja v nacionalna postopkovna pravila zagotovijo, da se v kazenskih postopkih v državi izdajateljici pri presoji dokazov, pridobljenih na podlagi evropskega naloga za predložitev dokazov, upoštevata pravica do obrambe in poštenost postopka.

Člen 18

[...]

[...]

Poglavje 5: Končne določbe

Člen 18a

Jezik

Vsaka država članica navede, če in kateri jezik ali jezike bo poleg svojega uradnega jezika ali jezikov sprejela za prenos potrdila o evropskem nalogu za predložitev dokazov ali potrdila o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov in/ali evropskega naloga za predložitev dokazov in evropskega naloga za zavarovanje dokazov v primeru izvršitve.

Člen 19

Spremljanje in poročanje

1. Komisija najpozneje do [datum začetka uporabe te uredbe] vzpostavi podroben program za spremljanje dosežkov, rezultatov in učinkov te uredbe. V programu spremljanja se določijo načini in časovni intervali za zbiranje podatkov in drugih potrebnih dokazov. V njem se opredelijo ukrepi, ki jih Komisija in države članice sprejmejo pri zbiranju in analizi podatkov in drugih dokazov.
2. Države članice v vsakem primeru zbirajo in vzdržujejo izčrpne statistične podatke ustreznih organov. Zbrani podatki za predhodno koledarsko leto se vsako leto do 31. marca pošljejo Komisiji in, **kolikor je mogoče**, vključujejo:
 - (a) število izdanih potrdil o evropskem nalogu za predložitev dokazov in potrdil o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov glede na vrsto zahtevanih podatkov, naslovljene ponudnike storitev in okoliščine (ali je primer nujen ali ne, **naknadno potrjevanje**);
 - (b) število izpolnjenih in neizpolnjenih potrdil o evropskem nalogu za predložitev dokazov glede na vrsto zahtevanih podatkov, naslovljene ponudnike storitev in okoliščine (ali je primer nujen ali ne);
 - (c) glede izpolnjenih potrdil o evropskem nalogu za predložitev dokazov podatek, koliko časa je bilo v povprečju potrebnega za pridobitev zahtevanih podatkov od trenutka, ko je navedeno potrdilo izdano, do trenutka, ko so podatki pridobljeni, glede na vrsto zahtevanih podatkov, naslovljene ponudnike storitev in okoliščine (ali je primer nujen ali ne);

- (d) število evropskih nalogov za predložitev dokazov, poslanih v državo izvršiteljico in prejetih v izvršitev v državi izvršiteljici, glede na vrsto zahtevanih podatkov, naslovljene ponudnike storitev in okoliščine (ali je primer nujen ali ne) ter podatek, koliko od teh je bilo izpolnjenih;
- (e) število pravnih sredstev, uporabljenih zoper evropske naloge za predložitev dokazov v državi izdajateljici in državi izvršiteljici glede na vrsto zahtevanih podatkov;
- (f) **število primerov, v katerih ni bilo odobreno naknadno potrjevanje.**

3. Ponudniki storitev lahko zbirajo, hranijo in objavljajo statistične podatke. Če so kakršni koli takšni podatki zbrani, se lahko pošljejo Komisiji do 31. marca za predhodno koledarsko leto in lahko, kolikor je mogoče, vključujejo:

- (a) **število prejetih potrdil o evropskem nalogu za predložitev dokazov in potrdil o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov glede na vrsto zahtevanih podatkov, države članice in okoliščine (ali je primer nujen ali ne);**
- (b) **število izpolnjenih in neizpolnjenih potrdil o evropskem nalogu za predložitev dokazov glede na vrsto zahtevanih podatkov, države članice in okoliščine (ali je primer nujen ali ne);**
- (c) **v zvezi z izpolnjenimi potrdili o evropskem nalogu za predložitev dokazov podatek, koliko časa je bilo v povprečju potrebnega za zagotovitev zahtevanih podatkov od trenutka, ko je navedeno potrdilo prejeto, do trenutka, ko so podatki zagotovljeni, glede na vrsto zahtevanih podatkov, državo članico in okoliščine (ali je primer nujen ali ne).**

Člen 20

Spremembe potrdil in obrazcev

Komisija sprejme delegirane akte v skladu s členom 21 za spremembo prilog I, II in III, da se učinkovito obravnava morebitna potreba po izboljšanju vsebine obrazcev potrdila o evropskem nalogu za predložitev dokazov in potrdila o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov ter obrazcev, ki se uporabljajo za predložitev informacij o nezmožnosti izpolnitve potrdila o evropskem nalogu za predložitev dokazov ali potrdila o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov.

Člen 21
Izvajanje pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je Komisiji podeljeno na podlagi pogojev iz tega člena.
2. Pooblastilo iz člena 20 se podeli za nedoločen čas od *[datum začetka uporabe te uredbe]*.
3. Evropski parlament ali Svet lahko kadar koli prekličeta podelitev pooblastila iz člena 20. S sklepom o preklicu preneha veljati pooblastilo iz navedenega sklepa. Sklep začne veljati dan po njegovi objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši datum, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.
4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenuje vsaka država članica, v skladu z načeli iz Medinstitucionalnega sporazuma o boljši pripravi zakonodaje z dne 13. aprila 2016⁴¹.
5. Takoj ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.
6. Delegirani akt, sprejet v skladu s členom 20, začne veljati le, če mu Evropski parlament in Svet ne nasprotujeta v dveh mesecih od prejema uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o navedenem aktu ali če pred iztekom navedenega roka Evropski parlament in Svet obvestita Komisijo, da aktu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

⁴¹ UL L 123, 12.5.2016, str. 13.

Člen 22
Uradna obvestila

1. Do [datum začetka uporabe te uredbe] vsaka država članica Komisijo uradno obvesti o:
 - (a) organih, ki so na podlagi njenega nacionalnega prava v skladu s členom 4 pristojni za izdajo, [...] potrditev, **prenos in/ali prejem** evropskega naloga za predložitev dokazov in evropskega naloga za zavarovanje dokazov **ali uradnih obvestil o njih**;
 - (b) organu izvršitelju ali organih izvršiteljih, ki so pristojni za izvrševanje evropskega naloga za predložitev dokazov in evropskega naloga za zavarovanje dokazov v imenu druge države članice;
 - (c) sodiščih, ki so pristojna za obravnavo obrazloženih ugovorov naslovnikov v skladu s členom[...] 16;
 - (d) **jezikih, sprejetih za prenos potrdila o evropskem nalogu za predložitev dokazov ali potrdila o evropskem nalogu za zavarovanje dokazov in/ali evropskega naloga za predložitev dokazov in evropskega naloga za zavarovanje dokazov, v primeru izvršitve v skladu s členom 18a.**
2. Komisija bo zagotovila javno dostopnost informacij, ki jih prejme na podlagi tega člena, bodisi na namenskem spletišču bodisi na spletišču Evropske pravosodne mreže iz člena 9 Sklepa Sveta 2008/976/PNZ⁴².

Člen 23
Razmerje do [...] drugih instrumentov, sporazumov in dogovorov

Ta uredba ne vpliva na instrumente, sporazume in dogovore EU ter druge mednarodne instrumente, sporazume in dogovore o [...] zbiranju dokazov, ki bi prav tako spadali v področje uporabe te uredbe.

⁴² Sklep Sveta 2008/976/PNZ z dne 16. decembra 2008 o Evropski pravosodni mreži (UL L 348, 24.12.2008, str. 130).

Člen 24
Ocena

Komisija najpozneje do *[pet let od datuma začetka uporabe te uredbe]* opravi oceno uredbe ter Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o delovanju te uredbe, ki vključuje oceno potrebe po razširitvi njenega področja uporabe. Po potrebi se poročilu priložijo zakonodajni predlogi. Ocena se izvede v skladu s smernicami Komisije za boljše pravno urejanje. Države članice Komisiji predložijo potrebne informacije za pripravo navedenega poročila.

Člen 25
Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od *[...]24 mesecev po začetku njene veljavnosti]*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah v skladu s Pogodbama.

V Strasbourgu,

Za Evropski parlament
Predsednik Predsednik

Za Svet
